La LIBERTÉ

85 ans
Je le vois, je le lis

Vol. 85 n°16 • du 17 au 23 juillet 1998 • **SAINT-BONIFACE** 88 ¢ + taxes

Manaigre navigue

Réunir Yvon Dumont, Gérald Laroche et Claude Forest sur un plateau de tournage, c'est une chose. Mais quand le plateau est un canot et que le décor est une rivière, c'est un documentaire de Phil Manaigre.

■ 9.

On se reverra...

... dans deux semaines! *La Liberté* vous souhaite de bonnes vacances.
Prochaine parution: le 7 août.

Vive la France!

Les Français se souviendront longtemps de cette première coupe du monde de soccer, obtenue juste deux jours avant les célébrations de leur fête nationale. Tandis que la France fête sa victoire, au Manitoba aussi, des amateurs sont contents!

■ 15.

Citation de la semaine

«Les pois n'aiment pas avoir les pieds dans l'eau.»

Luc Labossière de Saint-Léon dresse avec d'autres agriculteurs de la province un premier bilan d'un été qui s'annonce prometteur.

■ **Page 19.**

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca



photo: Pascal Dubé

Un air d'été !

Artiste invité au festival Folk, l'harmoniciste Gérald Laroche a profité du beau temps pour visiter le festival en famille et découvrir les artistes de partout qui se sont rassemblés à Winnipeg pour la 25e édition de cette tradition annuelle. *La Liberté* en a profité pour découvrir les gens qui prêtent main-forte à l'organisation ou qui prêtent l'oreille aux chansons... ■ **Page 11.**

Monsieur le Secrétaire

Depuis un an que Ronald Duhamel est secrétaire d'État à la Diversification économique de l'Ouest, le fait d'avoir un des nôtres à la barre a-t-il amené plus d'argent dans le développement économique d'ici?

■ **Réponse à la page 3.**

Un jardin dans le temps

Janelle Reynolds et Carolyne Chartrand unissent leur amour de l'histoire métisse et leur intérêt envers le jardinage pour créer sur le site de la Maison-Riel un jardin qui prend des allures de patrimoine.

■ **Page 23.**

La Liberté dix fois primée!

La Liberté a remporté les grands honneurs lors de la 23e assemblée annuelle de l'Association de la presse francophone (APF) le 10 juillet, en récoltant neuf des 12 prix attribués dans sa catégorie, et en étant nommé **Journal de l'année 1997.**

Dans la catégorie Roland-Pinsonneault qui regroupe les journaux de l'APF ayant un tirage d'au moins 3 800 exemplaires, *La Liberté* a raflé les prix décernés pour: **la qualité de la photographie, la qualité de l'éditorial, la qualité du français et la qualité de la mise en pages**. *La Liberté* a aussi remporté le prix de la **photographie de l'année** (*Plaisirs divers*, Marc-Éric Bouchard), **l'éditorial de l'année** (*Amenez-nous la facture*, Sylviane Lanthier), **le meilleur reportage** (*Au secours de Jacinthe Blais*, Sylviane Lanthier), **la meilleure promotion** (cahier souvenir du 150e anniversaire du diocèse de Saint-Boniface) et la **Une de l'année** (édition du 17 octobre 1997).

Les autres prix ont été attribués au *Reflet* de Prescott-Russel (mention pour la **qualité graphique des annonces** et prix du **meilleur article sur un sujet d'actualité**) et au *Voyageur* de Sudbury (mention pour la **meilleure annonce fabriquée maison**).

Dans la catégorie André-Paquette, qui regroupe des journaux tirant à moins de 3 800 copies, *Le Franco* d'Edmonton, qui célébrait 70 ans, a également remporté plusieurs prix, et a été nommé **Journal de l'année** dans sa catégorie. *Le Franco* a récolté le prix pour la **qualité de la photographie** (ex-aequo avec *La Voix acadienne*), **la qualité graphique des annonces**, la **qualité de l'éditorial**, la **meilleure promotion** et la **meilleure annonce fabriquée maison**, ainsi que deux mentions (**photographie de l'année** et **meilleure série d'articles**).

Journal de l'année en 1995 et 1996, *l'Eau vive* de la Saskatchewan a récolté un seul prix cette fois-ci, remis pour le **meilleur article**. Parmi les autres journaux qui se sont distingués, *Le Journal de Cornwall* (***photographie de l'année***), *L'Aquilon* de Yellowknife (***meilleur reportage***), *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse* (***meilleur éditorial***), *L'Horizon* de Kapuskasing (***meilleure annonce fabriquée maison***), et *Le Gaboteur* de Terre-Neuve (***qualité de la mise en pages***).

La Liberté a obtenu le Prix d'excellence générale, plusieurs fois dans le passé, dont lors des assemblées annuelles de 1993 et de 1996.



***Plaisirs divers*, c'est le titre de cette photo gagnante, publiée dans notre édition du 10 janvier 1997, et qui a valu un prix à Marc-Éric Bouchard.**

SIGNALISATION

Les parcs de la ville auront des noms français

la ville de Winnipeg procède au remplacement des enseignes des parcs. Une nouvelle signalisation bilingue devrait apparaître dans le quartier Riel.

Pascal DUBÉ

Si vous êtes passés devant le parc Provencher récemment, vous avez peut-être remarqué le nouveau panneau identifiant le nom du «parc Provencher Park». Lentement mais sûrement, la ville de Winnipeg procède au remplacement des enseignes des parcs. Une nouvelle signalisation bilingue devrait apparaître dans le quartier Riel.

La Société franco-manitobaine travaille de concert avec les autorités de la Ville afin de déterminer quels sont les panneaux à changer. «Nous avons adopté la même approche pour les parcs que pour les panneaux de rues, mentionne la responsable des services en français pour la Ville de Winnipeg, Yvette Cenerini. Nous avons identifié quels étaient les secteurs prioritaires. Le quartier de Saint-Boniface et les autres endroits à forte concentration francophone viennent évidemment en tête de liste.» Les parcs du parc Windsor, de Saint-Vital et de Saint-Norbert hériteront donc eux aussi d'une signalisation bilingue.

«Mais nous ne pouvons pas changer tous les panneaux en même temps, continue Yvette Cenerini. Nous n'avons pas les budgets pour le faire. Les panneaux verts et blancs que la Ville fait elle-même ne représentent pas un trop gros problème. Bien qu'il faille prendre le temps de les fabriquer, nous sommes en mesure de les remplacer assez rapidement. Mais il y a ceux que nous devons commander et qui sont plus chers.»

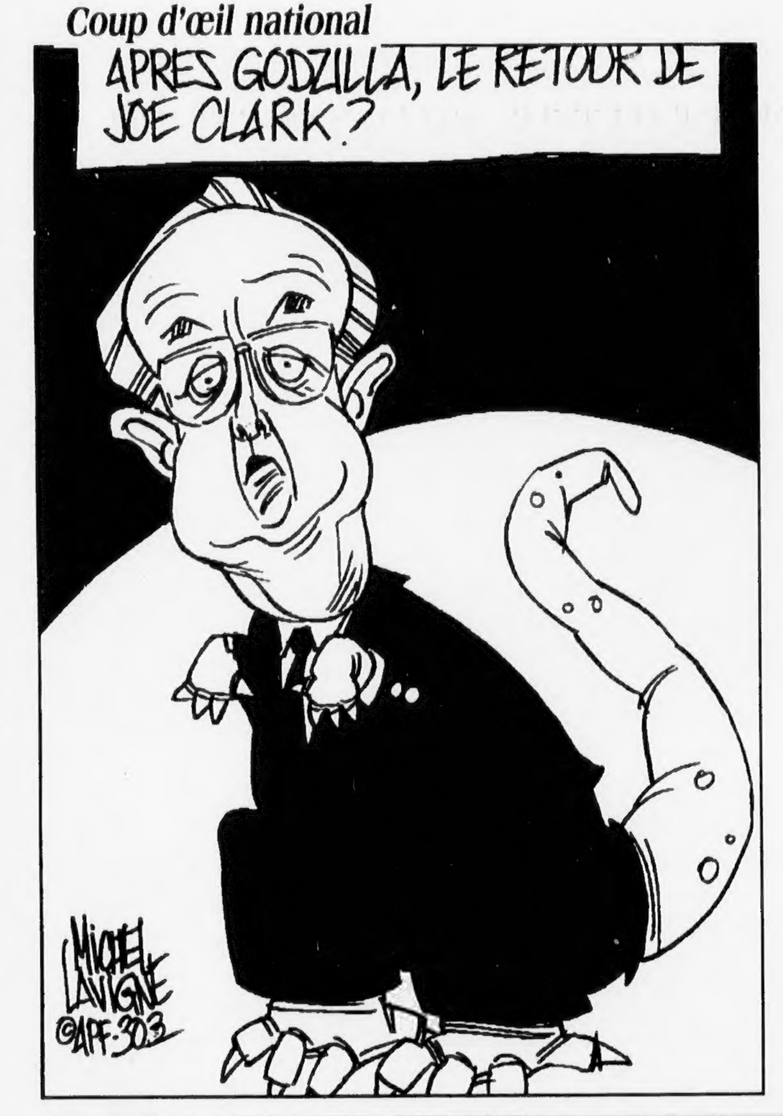
Winnipeg en profite également pour faire la revue des enseignes de tous les parcs. Certains panneaux pourraient être remplacés par des pictogrammes et d'autres complètement disparaître. «Les dessins sont universels, explique Yvette Cenerini. Si on peut remplacer des textes par une illustration que tout le monde va comprendre, c'est bien plus facile! Et puis, on se demande si toutes les enseignes sont bien nécessaires? Depuis le printemps, nous avons commencé à remplacer les panneaux, mais je ne sais pas vraiment quand on aura terminé de les remplacer.»



photo: Pascal Dubé

Depuis le printemps, Winnipeg installe une signalisation bilingue dans certains de ses parcs.

Coup d'œil national



BÉBÉ REBECCA

Une opération réussie

Vous vous souvenez de bébé Rebecca, cette petite de trois mois qui devait subir une opération d'urgence?

Danielle Guffei avait appris au début de mars que les plaques osseuses du crâne de sa fille s'étaient soudées trop tôt, entraînant une pression sur le cerveau de l'enfant. Mais l'opération délicate, qui consistait à séparer les plaques du cerveau, avait été remise à trois reprises faute de lits au département de pédiatrie de l'hôpital pour enfants du Centre des sciences de la santé.

Eh bien, tout est maintenant rentré dans l'ordre. La petite, qui a fêté ses six mois le 8 juillet, a finalement été admise le 2 juin et a traversé avec succès l'opération.

A. C

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: **Sylviane LANTHIER** • Journalistes: **Anie CLOUTIER, Marc-Éric BOUCHARD, Pascal DUBÉ** et **Carole THIBEAULT** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Sylviane LANTHIER, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Représentant publicitaire: **Marc-Éric BOUCHARD** • Développement de photos: **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis et outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Envoi de Poste-publications-Enregistrement N° 07996.

ISSN 0845-0455



OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIQUE DE L'OUEST

Les francophones en profitent

Depuis la nomination de Ronald Duhamel à la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), il y a un an, tous s'accordent pour dire que les francophones ont de plus en plus leur place dans les programmes du ministère.

Carole THIBEAULT

Qui a dit que les politiciens n'étaient que des menteurs qui ne tiennent pas leurs promesses? En tout cas, depuis la dernière élection fédérale et la nomination de Ronald Duhamel à la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), il y a un an, tous s'accordent pour dire que les francophones ont de plus en plus leur place dans les programmes du ministère.

«J'ai toujours revendiqué pour les francophones, lance le premier concerné, même avant d'être député et avant d'être ministre responsable. Mon mandat principal, c'est le développement de tous les secteurs comme les femmes, les autochtones, la jeunesse, le communautaire. Mais j'ai toujours dit que le développement économique, ça se fait aussi bien en français qu'en anglais.»

Au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), tout comme à la Société franco-Manitobaine ou encore au projet de développement Rues Principales à Saint-Boniface, on admet «que Ronald Duhamel a donné une voix plus forte aux francophones, qu'il a changé la mentalité du ministère et que la situation est certainement mieux qu'elle était».

«Ronald Duhamel connaît notre communauté, précise le commissaire industriel du CDEM, Maurice McCarthy. Disons qu'ils nous a aidé à ouvrir des portes qui étaient difficiles à ouvrir.»

Depuis sa nomination il y a un an, le député de Saint-Boniface estime à environ 6 millions $ les sommes engagées par DEO pour le développement économique des francophones des quatre provinces de l'Ouest. «Je suis certainement un peu biaisé pour parler, concède-t-il, mais si on regarde l'activité économique des francophones cette année, je suis certain qu'il y en a eu plus que bien des années auparavant. Est-ce une coïncidence? Je ne pense pas.»

Ronald Duhamel se dit particulièrement fier d'avoir vu naître dans toutes les provinces, à l'exception du Manitoba qui en possède déjà un, un organisme de coordination du développement économique. Au Manitoba, le CDEM se prépare pour sa part à lancer un fonds en capital risque pour venir aux entrepreneurs. «J'ai pour mon dire que si on développe l'économie, on crée une communauté beaucoup plus stable, souligne le ministre. Je veux animer l'esprit d'entrepreneurship, c'est quelque chose à laquelle je tiens beaucoup. Je participe aussi à l'expansion de l'industrie touristique.»



Archives La Liberté

«J'ai toujours revendiqué pour les francophones, lance le premier concerné, même avant d'être député et avant d'être ministre responsable.

DSFM

Les commissaires rencontrent les parents lundi

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) convoqués le 13 juillet à une réunion spéciale sur le cas de Saint-Claude ont adopté une proposition du comité régional de l'Ouest voulant que la DSFM loue des locaux au village et y installe l'école.

Cette décision, prise par les commissaires à l'issue de quatre heures de huis clos, permet à la DSFM d'aller de l'avant avec l'instauration d'un programme français à Saint-Claude sans pour autant enfreindre la loi scolaire.

Rappelons que la ministre de l'Éducation, Linda McIntosh n'a en effet toujours pas accordé son consentement à la construction d'une école française dans cette localité. La loi scolaire du Manitoba interdit à toute division scolaire de construire ou de rénover un édifice sans l'accord de la ministre ou de la Commission des finances des écoles publiques, mais ne dit rien sur la location d'espaces.

«C'est une solution qui frise l'illégalité, explique le président Aurèle Boisvert. Nos avocats n'ont rien trouvé de précis dans la loi qui nous interdit de le faire, mais c'est quelque chose qui va contre l'esprit de ce qu'a dit la ministre. On veut donc rencontrer une fois de plus les parents de Saint-Claude, s'assurer que c'est bien ce qu'ils veulent ainsi qu'étudier d'autres options possibles avant de prendre une décision finale.» La rencontre avec les parents de Saint-Claude doit avoir lieu le lundi 20 juillet à 19 h à Lorette.

A. C.

Horaire d'été

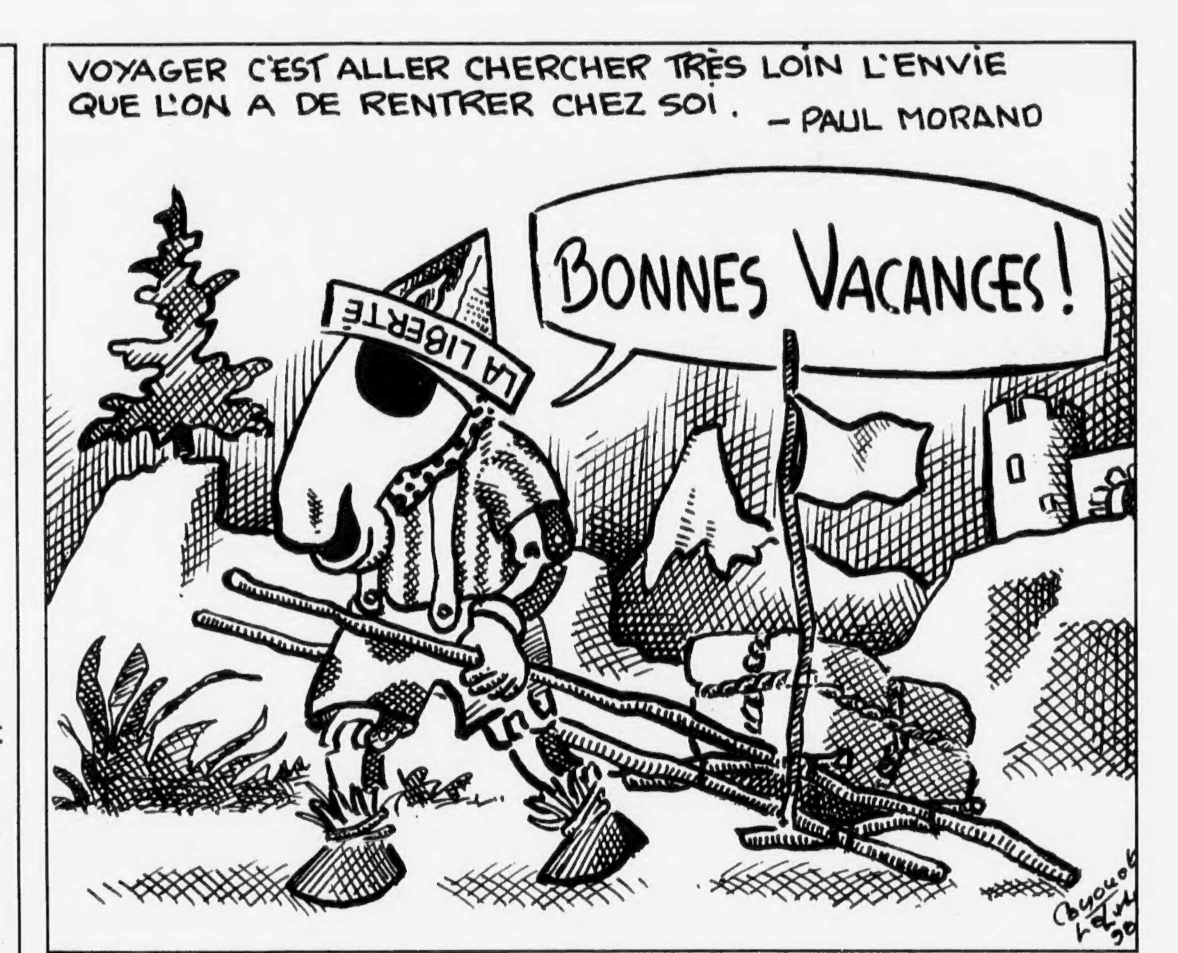
Veuillez prendre note que:

- Les éditions du **24 juillet et du 31 juillet ne seront pas publiées**, en raison des vacances du personnel. **La prochaine édition du journal paraîtra le 7 août.**
- Entre le 20 et le 31 juillet, les bureaux de La Liberté ne **seront ouverts au public que de 9 h à 13 h**, pour des raisons de rénovations. Les bureaux seront **fermés le 3 août**, journée civique. La Liberté reprendra son **horaire habituel à compter du mardi 4 août**.

Les annonceurs qui veulent placer des annonces dans les numéros de juillet et d'août sont priés de tenir compte de ces renseignements.

Merci!

Bonnes vacances à tous nos abonnés, lecteurs et annonceurs.



Vous avez des événements à signaler? N'hésitez pas à nous contacter:



237-4823 ou
1-800-523-3355

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTION DE RÉSEAU

L'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada) a reçu l'approbation du CRTC pour l'établissement d'un réseau radiophonique national créé initialement à l'intention de ses radios membres. Le réseau offrira une programmation continue (24 heures par jour). Les membres du réseau pourront, à toute période de la journée, diffuser la programmation du réseau afin de compléter leur programmation locale selon leurs besoins respectifs.

L'ORGANISME

L'ARC du Canada est un organisme national qui œuvre depuis 1991 à la coordination du dossier de la radiodiffusion communautaire dans les communautés francophones et acadiennes du pays.

LE POSTE

DIRECTEUR/TRICE DU RÉSEAU

Exécution des tâches administratives entourant les opérations du service réseau, la gestion du service et de son personnel ainsi que les activités de liaison avec les membres du réseau. Assurer les relations avec ses partenaires et bailleurs de fonds.

LES TÂCHES

- Est responsable de l'exécution des plans d'action et de la programmation du réseau en assurant qu'il soit toujours relié aux objectifs fixés par l'ARC du Canada.
- Prépare les révisions budgétaires du RÉSEAU pour approbation par le conseil d'administration.
- Produit les budgets d'opération du RÉSEAU et en assure la gestion et la vérification.
- Réalise les recherches de financement selon les prévisions acceptées par le conseil d'administration de l'ARC du Canada auprès de divers bailleurs de fonds pour actualiser la programmation du RÉSEAU.
- Développe une planification stratégique et le développement du réseau.
- Prépare les documents des réunions du conseil d'administration ainsi que celles du comité de programmation et autres et l'Assemblée annuelle de l'ARC du Canada (volet RÉSEAU).
- Supervise le personnel du RÉSEAU.

LA SCOLARITÉ

Niveau universitaire en communication ou une expérience équivalente.

COMPÉTENCES ET EXPÉRIENCE

- Gestion d'une radio communautaire en milieux francophones et/ou acadiens;
- Connaissance du fonctionnement des réseaux de radiodiffusion;
- Excellente capacité à gérer et à analyser les finances;
- Excellente capacité à gérer les ressources humaines;
- Aptitudes dans les relations publiques;
- Leadership; sens de l'organisation et de la planinfication;
- Connaissance du milieu radiophonique et de la situation culturelle, économique et sociale des francophones au Canada;
- Très bonne connaissance du français écrit et oral; connaissance de l'anglais écrit et oral.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Salaire : (40 000 $ - 50 000 $) à négocier selon l'expérience. (L'ARC du Canada offre d'importants avantages sociaux.)
Lieu de travail : Ottawa

LE CONCOURS

Les candidatures seront acceptées jusqu'au 31 juillet 1998 et l'entrée en fonction est prévue pour le 7 septembre.
Les personnes désirant soumettre leur candidature devront rédiger et soumettre leur curriculum vitae, un texte de cinq à huit pages relatant leur connaissance de la radio communautaire et des milieux francophones et acadiens (veuillez communiquer avec le bureau de l'ARC du Canada pour obtenir les questions).
Le poste est ouvert à tous.

Soumission de candidature

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae et autres renseignements pertinents sous pli confidentiel à :

ARC du Canada
(POSTE DE DIRECTEUR/TRICE DE RÉSEAU)
325, rue Dalhousie, bureau 910
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2
Téléphone : (613) 562-0000
Télécopieur : (613) 562-2182

SAINTE-AGATHE

Une maison pour les Tétrault

Habitat Winnipeg construit une maison à Sainte-Agathe. La corvée aura lieu du 18 au 25 juillet.

Le volet de Winnipeg de Habitat pour l'humanité construira cet été une maison pour une famille de Sainte-Agathe victime des inondations de 1997. André et Suzanne Tétrault ainsi que leurs trois enfants devraient pouvoir emménager dans leur nouveau foyer dès le 1er octobre.

Pour les Tétrault, c'est un rêve devenu réalité. « C'est l'Organisation des mesures d'urgence qui a donné notre nom à Habitat. On n'aurait pas pu se payer une maison avant une couple d'années», fait remarquer Suzanne Tétrault.

Originaire de Sainte-Agathe, Suzanne Tétrault a habité Winnipeg pendant un an et demi avec son mari avant de revenir dans son village natal. «Mais on a dû déménager à Morris l'an passé parce que la maison qu'on louait a eu trois pieds d'eau sur le plancher et qu'il n'y a pas de maisons à louer au village. Là, on est en train de redéménager chez mes parents à Sainte-Agathe en attendant que la maison soit construite. C'est sûr qu'il va y avoir plus de place là pour les enfants qui sont âgés de sept ans, deux ans et d'un mois.»

Des bénévoles et responsables d'Habitat ont déjà entrepris de couler la fondation de la maison des Tétrault, qui sera située au 242, avenue Samoiset. La charpente sera montée lors d'une corvée qui se tiendra du 18 au 25 juillet. Tous les bénévoles sont les bienvenus. Une cérémonie spéciale aura lieu le 25 juillet à 16h.

A. C.

RITCHOT

Inondés de lettres

La municipalité de Ritchot a retiré son appui de principe au projet de digue communautaire autour du chemin St. Mary's. Cette décision, explique le préfet, Bob Stefaniuk, s'explique par le grand nombre de lettres de protestations envoyées à la Municipalité par les résidants du nord de Ritchot.

«Nous avons été inondés de lettres de résidants en colère et je dois dire que leurs craintes sont légitimes, explique Bob Stefaniuk. Cette digue hausserait le niveau de l'eau pour les propriétés situées en amont de trois à quatre pouces, prévoient les ingénieurs. Et c'est sans compter l'action du vent. D'autre part, cette digue risque de diriger une plus grande quantité d'eau vers le canal de dérivation, augmentant ainsi la vitesse de l'eau et les problèmes d'érosion.»

Environ 40 résidences du chemin St. Mary's sont concernées par cette digue et la grande majorité sont dans les limites de Winnipeg. «La plupart des habitations sont déjà surélevées ou munies de digues individuelles. Les quatre habitations qui sont du côté de Ritchot ne sont pas protégées en ce moment mais seraient évidemment éligibles au Programme de protection contre les inondations.»

À noter que cette décision du conseil municipal n'affecte en rien le projet de Grande Pointe. «La Province pourrait d'autre part décider d'aller de l'avant avec le projet de St. Mary's et c'est hors de notre contrôle. On attend aussi les résultats de l'étude environnementale.»

A. C.



Avis de demandes et avis d'audience publique

DEMANDEUR : **CENTRA GAS MANITOBA INC.**

DEMANDE DE TEST DE FAISABILITÉ

Centra Gas Manitoba Inc. (" Centra ") a fait demande auprès de la Régie des services publics du Manitoba (la " Régie "), conformément à la *Loi sur la Régie des services publics*, pour une ou des ordonnances. Centra veut ainsi faire approuver les changements aux estimations de prix utilisées dans les tests évaluant la faisabilité financière de projets d'agrandissement du système de distribution de Centra.

Centra propose de changer deux estimations de prix dans les tests de faisabilité. Centra veut :

a) utiliser le coût différentiel à long terme du gaz plutôt que ce qui est utilisé actuellement, soit le coût moyen pondéré du gaz.

b) partager les coûts liés à la mise au niveau ou à l'amélioration du système actuel de transmission et de distribution entre l'ensemble de la clientèle plutôt que seulement la clientèle résidant dans les régions où l'on propose l'agrandissement.

Les changements aux estimations de prix, s'ils sont approuvés, seront en vigueur pour tout nouvel agrandissement, y compris dans les régions qui ne sont pas desservies actuellement et qui n'ont pas d'entente de franchise, et dans les régions franchisées qui ne sont pas actuellement desservies.

Si les changements sont approuvés, et si tous les agrandissements prévus en 1998 et dans les années qui suivent sont réalisés, Centra estime que la facture d'un petit client typique profitant de service général augmentera d'environ 0,4 %, et que la facture d'un gros client typique profitant de service général augmentera de 0,7 %, cumulativement sur une période de cinq ans.

Centra ne demande pas de changement de tarifs à ce moment mais propose une estimation de l'impact possible sur les taux futurs.

Dans l'ordonnance 124/96, la Régie a refusé, entre autres choses, la demande de Centra par laquelle Centra demandait de résorber dans les coûts globaux du système les coûts liés au prolongement du service de gaz naturel jusqu'à Pipeline Inc. interprovincial. Centra tente maintenant d'obtenir une variation de cette ordonnance pour que les coûts soient résorbés dans les coûts globaux du système et pour que la contribution des clients soit ajustée en conséquence.

DÉPÔT DU DOSSIER :

Centra a déjà déposé auprès de la Régie une demande concernant les changements aux estimations de prix, le 23 janvier 1998. La décision avait été reportée jusqu'à ce que Centra dépose des documents d'appui, ce qui a été fait le 1er juin 1998. Pour obtenir une copie du dossier, veuillez communiquer avec : Centra Gas Manitoba Inc.,444, avenue St-Mary's, bureau 610, Winnipeg (Manitoba) R3C 3T7, à l'attention de : Guy Whitehill, directeur en chef, Services conseil en matière des règlements et des affaires, Téléphone : (204) 925-0221, Télécopieur : (204) 925-8173.

La demande et les documents d'appui pourront aussi être consultés aux bureaux de la Régie, 280, rue Smith, 2e étage, Winnipeg (Manitoba).

AUDIENCE PUBLIQUE :

La Régie tiendra une audience publique au sujet de la demande de test de faisabilité déposée par Centra Gas à l'hôtel Delta Winnipeg, 288, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) à partir du lundi 24 août 1998 à 9 h. L'audience continuera au besoin.

PARTICIPATION :

Toute personne, entreprise ou corporation qui souhaiterait intervenir au sujet de cette demande, ou qui aimerait participer à l'interrogatoire des témoins, soumettre des preuves ou présenter des conclusions, doit déclarer son intention en communiquant par écrit avec la Régie : M. H. M. Singh, secrétaire par intérim, 280, rue Smith, 2e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 1K2, Téléphone : (204) 945-2638, Télécopieur : (204) 945-2643.

Toute personne voulant présenter un mémoire à la Régie sans pour autant intervenir lors de l'audience doit aussi aviser le secrétaire de la Régie.

Ceux et celles qui souhaitent participer à cette audience en français sont priées de communiquer avec le secrétaire de la Régie avant le 12 août 1998.

Un horaire sera établi avant l'audience pour que l'échange d'information se fasse de façon ordonnée. On pourra se le procurer aux bureaux de la Régie. Toute personne ayant l'intention d'intervenir devrait obtenir une copie de l'horaire.

PROCÉDURE :

La Régie a adopté certains règlements et procédures qui régissent la conduite de cette audience. Tous les intervenants doivent prendre connaissance des exigences de la Régie. On peut se procurer des exemplaires de ce document en écrivant au secrétaire de la Régie ou en appelant au (204) 945-2638.

La Régie peut émettre une ordonnance au sujet de toute demande qui lui est soumise et répondre à cette dernière en totalité ou en partie. Elle peut ajouter des conditions à la demande ou les modifier, d'une manière complète et sous tous leurs aspects, comme si la demande originale comprenait de tels ajouts ou modifications.

FRAIS D'INTERVENTION :

L'ordonnance de la Régie n o 163/87, en date du 12 novembre 1987, prévoit, entre autres, le remboursement dans certains cas des frais d'intervention et les démarches à suivre en l'occurrence. Les personnes désireuses de demander un remboursement de leur frais devront prendre connaissance de cette ordonnance.

En date du 9e jour de juillet 1988.

H. M. Singh

Secrétaire par intérim

La Régie des services publics


Donner cinq jours de préavis.


Accessible aux fauteuils roulants.

2e étage
280, rue Smith
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1K2

Manitoba

IMMIGRATION

Pas la quantité, mais la qualité

Pascal DUBÉ

La Société franco-manitobaine (SFM) veut profiter de l'entente conclue entre la province et le fédéral, pour attirer un plus grand nombre d'immigrants francophones au Manitoba. Le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher, aimerait bien rencontrer les responsables dès cet automne afin d'établir un plan. Ce n'est pas tant la quantité d'immigrants qui est importante, mais bien de pouvoir répondre à des besoins urgents de la communauté franco-manitobaine.

«Le secteur de la santé par exemple est un secteur d'activité où il serait important de voir si nous pouvons augmenter le nombre d'immigrants pour combler le manque de professionnels capables de s'exprimer en français, mentionne Daniel Boucher. Il faut aussi évaluer quels sont nos besoins dans les différents secteurs économiques. Le plan global de développement nous aidera à déterminer ces besoins.»

Grâce à la nouvelle entente signée entre la ministre fédérale de l'immigration, Lucienne Robillard et son homologue provinciale, Rosemary Vodrey, le Manitoba pourra choisir 200 immigrants par année pour les prochains quatre ans. Le gouvernement fédéral remettra également sept millions $ à la province en deux ans pour faciliter l'adaptation de ces immigrants. La province utilisera cet argent pour offrir des cours de langue ou de l'aide en placement pour intégrer les immigrants à leur nouveau milieu.

L'entente conclue entre les deux paliers de gouvernement ne garantit cependant rien en ce qui a trait au nombre minimum d'immigrants francophones dans la province. «Nous ne possédons que trop peu d'information en ce qui concerne le nombre d'immigrants qui entrent dans la province, affirme Daniel Boucher. C'est important pour nous de connaître ces informations pour être en mesure de leur offrir les services dont ils ont besoins.»

NOUVELLE ÉCOLE DANS SAINT-VITAL

La Commission pourrait revoir sa décision

La Commission des finances des écoles publiques étudie présentement la possibilité d'ajouter 900 pieds carrés à la nouvelle école française qui sera construite dans le sud de Saint-Vital.

Rappelons que les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont appris le 24 juin que le ratio des espaces habitables et de soutien de l'école française avait été fixé à 61% et 39 % par la Commission au lieu du 60 % et 40 % utilisé dans les projets de construction habituels.

Selon la responsable des relations publiques du gouvernement provincial, le ratio a été ajusté afin d'ajouter une classe de phase d'accueil tel que demandé par le comité de construction de l'école. Cette classe supplémentaire représente 900 pieds carrés ou 1 % des espaces habitables de l'école, ajoute-t-elle. «Pour équilibrer l'équation, on a donc retranché 1 % des espaces de soutien, explique Eileen O'Donnell. La Commission des finances envisage cependant de redonner cet espace. Une décision devrait être prise d'ici deux semaines.»

Mais le président de la DSFM ne voit dans cette affirmation qu'une «façon pour la Commission des finances de s'en sortir». En effet, fait remarquer Aurèle Boisvert, lorsqu'elle a décidé de changer le ratio, la Commission des finances des écoles publiques n'avait pas encore reçu la demande du comité de construction pour une phase d'accueil. «La question de la phase d'accueil n'était même pas encore sur la table quand on a été informé du 61 % et 39 %, souligne Aurèle Boisvert. Et on n'a toujours aucune confirmation de la Commission comme quoi des espaces ont été ajoutés pour accomoder la phase d'accueil. Elle n'est d'ailleurs pas incluse dans les plans actuels des architectes. On ne sait toujours pas pourquoi ils ont pris cette décision de changer le ratio, décision que l'on trouve très contestable.»

A. C.



HÔPITAL SAINT-BONIFACE

Une entente conclue

Pascal DUBÉ

La direction de l'Hôpital général Saint-Boniface a conclu avec l'Office des hôpitaux de Winnipeg (OHW) une entente visant à définir les rôles et les responsabilités de chacun. L'entente ne modifiera pas le mandat de l'hôpital. Elle détermine seulement les obligations de chacune des parties dans la livraison de soins de santé à la population du Manitoba.

«Dans sa réforme des soins de santé, le gouvernement a décidé de financer les programmes de santé et non plus les hôpitaux comme c'était le cas jusqu'en avril, explique le directeur administratif des Sœurs Grises, Raymond Lafond. Maintenant, l'OHW est la seule à déterminer combien d'argent sera dépensé dans quel programme et où ces programmes seront offerts.

«Pour le programme de cardiologie, nous procédons actuellement à une analyse des besoins et des changements proposés, précise-t-il. À l'automne, nous allons présenter nos recommandations à l'OHW.»

«Jusqu'à maintenant, rien n'a vraiment beaucoup changé dans l'administration de l'Hôpital général Saint-Boniface, précise Raymond Lafond. Mais il était nécessaire de savoir qui fait quoi si l'on veut un jour collaborer pour atteindre certains objectifs.»

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

PHIL MANAIGRE

Sur les traces de John Ramsay

Le cinéaste et explorateur Phil Manaigre repart à l'aventure. Et cette fois, il entraîne avec lui ses amis: Yvon Dumont, Gérald Laroche et Claude Forest.

Anie CLOUTIER

Retracer le voyage que John Ramsay a effectué en 1877 entre le Lower Fort Garry et Sandy Bar et capter le tout sur vidéo, voilà le projet de vacances que s'est donné le cinéaste et explorateur, Phil Manaigre.

On s'en souvient, Phil Manaigre avait réalisé en juillet 1996 Treasure by the Long River, un documentaire qui relate son exposition à Cedar Lake, et qui lui a valu le premier prix au Waterwalker Film Festival.

Fort de ce succès, Phil Manaigre s'embarque aujourd'hui dans une seconde aventure cinématographique. Phil Manaigre a d'ailleurs décroché un octroi de 6 000 $ du Conseil des arts du Manitoba.

Pour l'aider dans son entreprise, Phil Manaigre a recruté l'aide de son ami de longue date et compagnon de canot Claude Forest qui, a son tour, a recruté celle du lieutenant-gouverneur, Yvon Dumont.

Claude Forest, ancien réalisateur à Radio-Canada et propriétaire de la maison de films Les Productions de la Seine, agira à titre de caméraman et co-réalisera le documentaire d'une heure.

L'accompagnement musical sera assuré par Gérald Laroche. Armé de son harmonica, Gérald Laroche devra relever le défi de décrire l'ambiance du moment. «Une des caractéristiques du cinéma, explique Gérald Laroche, c'est le côté instantané. Ça veut dire qu'on n'a pas le temps de laisser mûrir l'idée. Il faut faire de l'improvisation en s'inspirant de la nature. Mais ça ne m'inquiète pas.»

Comme l'indique l'harmoniciste, qui se prépare par ailleurs à lancer son second disque Rabato, le hasard fait souvent bien les choses. «L'été dernier, je suis allé avec mon épouse prendre un café à la Fourche, raconte Gérald Laroche. Phil Manaigre était assis à la table d'à côté On s'est regardé mutuellement et on s'est dit: Mais je te connais! Je ne connaissais pas Phil, mais j'avais vu son premier vidéo et j'avais été pas mal impressionné par sa qualité et son caractère local. Lui, il avait entendu ma musique et il tenait absolument à ce que Le Chasseur soit dans son vidéo. Alors, j'ai fait un trou dans mon horaire pour être de l'expédition.»

Également de l'expédition sont une des descendantes de John Ramsay, deux des enfants de Phil Manaigre et deux autres jeunes adolescentes. Les enfants, explique Phil Manaigre, joueront un rôle pivot dans le documentaire. «Il vont découvrir, tout le long du voyage, les détails de la vie de John Ramsay à travers le témoignage de gens que nous allons rencontrer.»

L'équipée a pris son départ du Lower Fort Garry le 14 juillet au matin et prévoit descendre la rivière Rouge et longer la rive ouest du lac Winnipeg pour atteindre Sandy Bar le 19 juillet. «Le lac Winnipeg peut être très traître, souligne Phil Manaigre. Quand je suis en kayak, rien ne m'arrête. Mais avec des enfants à bord des canots, on ne prendra pas de chances. On va s'adapter aux conditions climatiques. En plus de tout un arsenal audio et vidéo, le groupe amène également une pierre tombale, œuvre de l'artiste Mark Bérard, qui doit être déposée sur la tombe de Betsey lors d'une cérémonie spéciale le dimanche soir.

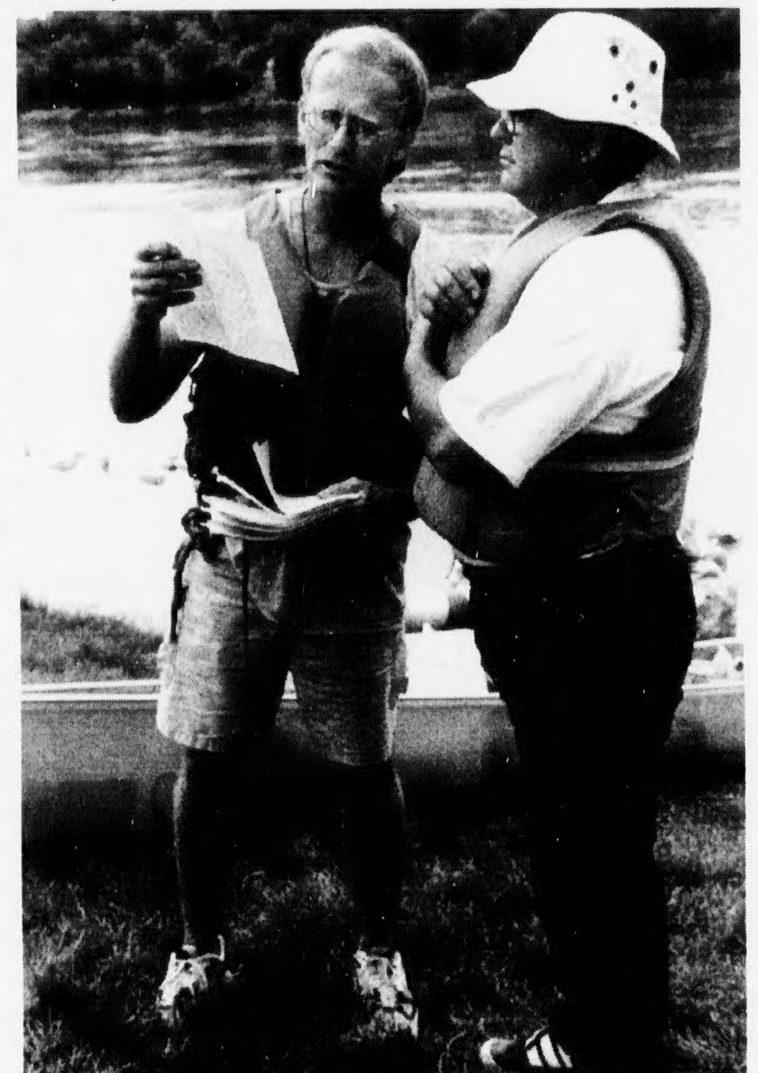


photo: Anie Cloutier

Phil Manaigre (ici en compagnie d'Yvon Dumont) s'embarque dans une seconde aventure cinématographique.

Qui était John Ramsay?

John Ramsay, c'est ce chef cree qui a perdu sa première épouse Betsey et deux de leurs enfants dans une épidémie de petite vérole durant l'hiver de 1876.

Après avoir enterré sa famille sur les berges du lac Winnipeg près de ce qui est aujourd'hui Riverton, John Ramsay a franchi à pied les 100 kilomètres qui le séparaient du Lower Fort Garry pour échanger ses pelleteries contre une pierre tombale. Cette pierre tombale est la première à avoir été érigée dans ce qui était à l'époque la République de nouvelle Islande.

Longtemps laissée à l'abandon, la tombe de Betsey Ramsay a été mise en valeur lors du centenaire de Riverton en 1976 et est aujourd'hui perçue comme une part intégrale de l'histoire de la région.

A. C.

Le Babillard

LORETTE

➾ Le Comité du ***livre historique de la paroisse de Lorette*** invite tous les résidants et anciens résidants de la région à communiquer avec Priscilla Chaudouet au 878-2758.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

➾ Le Village de Notre-Dame-de-Lourdes, la Société historique de Lourdes ainsi que les sœurs du Sauveur vous invitent à l'***ouverture officielle du bureau municipal et du Musée des Chanoinesses le 23 juillet à 14 h***. Un vin et fromage suivra la cérémonie.

SAINT-LAZARE

➾ Les 1 et 2 août, ne manquez pas la ***Journée des pionniers*** à Saint-Lazare. Renseignements: Jeanne Huberdeau au 683-2388.

SAINT-LÉON

➾ Le 26 juillet, ne ratez pas la ***Journée champêtre*** à Saint-Léon. Au programme: tournoi de balle mixte, activités pour enfants, souper au steak (10 $). Renseignements: Michel Martel au 744-2127 ou Denis Cailler au 744-2486.

SAINTE-AGATHE

➾ Rendez-vous à Sainte-Agathe le 25 juillet pour la ***Journée Cheyenne***. Les festivités débutent à 9 h avec le déjeuner aux crêpes, à midi il y aura le défilé suivi de l'ouverture officielle de la journée et la dédicace de la maison Habitat pout l'humanité. À 18 h, ne manquez pas le souper bifteck et enfin à 20 h un bière et saynètes suivi d'une danse avec Jacques Dorge.

SAINTE-ROSE-DU-LAC

➾ Il y aura un ***camps d'été en français*** pour les 9 à 15 ans les 10 et 11 août. Renseignements: Sœur Thérèse Cloutier au 447-2131.

EN VILLE

➾ Les paroissiens de Saint-Eugène et de Cœur Immaculé sont conviés à une ***rencontre communautaire organisée pour souligner le départ de l'abbé Léonce Aubin***, qui aura lieu le dimanche 26 juillet à 19 h 30 à la salle Saint-Eugène (1007, chemin St. Mary's).

➾ La Ville de Winnipeg offre deux sessions ***"Cartown" en français*** (pour les enfants de quatre à sept ans) les 23 et 30 juillet de 14 h 30 à 15 h 30 au 1410, rue Rothesay. Coût: 5 $ (Charlene Koniak au 986-6957).

FÊTE FRANSASKOISE

➾ La communauté de Bellegarde vous invite à la ***19e Fête fransaskoise*** qui aura lieu dans cette communauté de la Saskatchewan du 31 juillet au 2 août. Renseignements: Denis Martine au 306-452-6103 ou Liza Gareau au 306-452-3206.

PASTORALE

➾ La FAFM invite les aînés francophones à participer au ***pèlerinage à la Sainte Vierge organisé le 29 juillet par le club La Berceuse de Saint-Malo.*** La messe débute à 10 h 30 à la grotte de Saint-Malo, suivie à 12 h d'un dîner au club Noret. Coût: 6 $. Réservations pour le pèlerinage: Rita Bourgeois au 347-5423 avant le 23 juillet. Réservations pour le repas: Jean Botherel au 347-5355.

➾ Le père Pierre Wood de la paroisse Saint-Gérard organise un ***voyage en Terre Sainte*** du 31 janvier au 11 février 1999. Le coût de 2 900 $ comprend le transport et l'hôtel ainsi que le déjeuner et le souper. Renseignements: 667-0523.

➾ L'Église Pentecôtiste Keystone au Parc Windsor tient une ***étude biblique*** les mercredis à 19 h 30.

RECHERCHÉS

➾ AFS Interculture Canada est à la ***recherche de foyers francophones*** pour accueillir trois jeunes de 16 à 18 ans pour l'année scolaire 1998-1999. Renseignements: Johanne au 237-3787.

➾ L'Entre-temps des Franco-Manitobaines est à la ***recherche d'une ou de personnes pour aller chercher de la nourriture à Winnipeg Harvest*** le 18 août 1998. Si vous pouvez aider, contactez le 925-2550.

➾ Les Éditions du Vermillon invitent les ***auteurs de romans d'aventure*** à leur faire parvenir leurs manuscrits en vue de la création d'une collection intitulée L'Aventure. Cette invitation s'adresse aux auteurs âgés de 15 ans et plus. Renseignements: 613-241-4032.

➾ Vous êtes entrepreneur et vous avez entre 18 et 35 ans? Le ***Mondial de l'entreprenariat jeunesse***, qui se déroulera du 1er au 13 septembre à Ottawa, est à la recherche de candidats (613-755-2556).

CONCOURS ET PRIX

➾ ***Concours de photographie sur l'inondation du siècle*** organisé dans le cadre de la journée Cheyenne qui aura lieu le 25 juillet à Sainte-Agathe. Premier prix: 250 $, deuxième prix: 175 $ et troisième prix: 150 $. Date limite d'inscription le 18 juillet. Envoyez vos photos à Concours Photos-Inondation, Comité de développement communautaire de Sainte-Agathe, Sainte-Agathe, MB. R0G 1Y0, où déposez-les au Sainte-Agathe Service Centre, 195, chemin Pembina. Les gagnants seront choisis le 25 juillet à 15 h au Centre culturel de Sainte-Agathe.

➾ Le ***Concours national des jeunes compositeurs*** est à la recherche de candidats. Date limite d'inscription: 31 juillet. Règlements du concours et formulaires d'inscription disponibles dans les bureaux de Radio-Canada.

RENCONTRES ET RÉUNIONS

➾ ***Cinémental*** tiendra son assemblée générale annuelle le 27 juillet.

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

FOLIES GRENOUILLES

Une fin de semaine sautée!

Anie CLOUTIER

L'événement, qui attire chaque année entre 7 000 et 8 000 visiteurs, présente une myriade d'activités pour tous les goûts et tous les âges, indique une des organisatrices, Monique Gagné.

En plus des traditionnels tournois sportifs, concours de sauts de grenouilles et expositions d'artisanat, les visiteurs auront droit à quelques nouveautés dont une course de vélo (le samedi midi) et un déjeuner aux crêpes offert gratuitement par les organisateurs (dimanche de 10 h à 13 h). Le méchoui et la danse dans la rue du vendredi soir, qui ont remporté un franc succès l'an passé, sont aussi un retour cette année.

Un tournoi de volleyball pour adolescents se déroulera simultanément avec le tournoi de balle-molle les samedi et dimanche matins et il y aura une danse pour adolescents le samedi à 20 h à l'école Réal-Bérard.

«On a toujours eu plusieurs activités pour les très jeunes et pour les adultes, précise Monique Gagné. Mais les adolescents se sentaient souvent laissés de côté alors on a essayé d'ajouter des activités pour eux.»

La parade, qui aura lieu à 9 h 30 le samedi 1er août, comptera une trentaine de chars allégoriques dont celui des Folies Grenouilles, flambant neuf. «Notre ancien char, on le "patchait" chaque année, mais il commençait à être vieux. Là, on a une deuxième génération de grenouille qui a été réalisée par les élèves de l'école Héritage immersion qui l'ont bâti en broche et en papier mâché.»

Au chapitre des groupes musicaux, les Folies Grenouilles accueilleront: Armageddon le vendredi 30 juillet, Boogie Nights Band le samedi 1er août et Foster Martins Band le dimanche 2 août. Ces trois spectacles sont présentés à 20 h dans l'aréna. Pour les plus jeunes, l'animateur pour enfants Jake Chénier sera sur place le dimanche à 14 h.

VOX POP

Le Folk en quelques mots

Le festival Folk a attiré près de 37 000 personnes le week-end dernier. Voici les commentaires de quelques-uns des artistes, bénévoles et adeptes de cet événement.

Jake Lysecki
bénévole au «Beer Garden»



«Le fait de pouvoir venir au Festival sans payer n'est qu'une des raisons pour lesquelles je suis bénévole. Je profite de l'accès à l'arrière-scène pour pouvoir rencontrer les artistes et les centaines d'autres bénévoles. De plus, j'aime bien travailler derrière le bar. Je fais ça une fois par année, au festival Folk!»

Michel Faubert
musicien

«J'ai rarement l'occasion d'aller dans un festival folk comme celui-ci même si paradoxalement, je fais de la chanson traditionnelle. Ce que j'aime bien, c'est qu'on a l'occasion de rencontrer plein de gens d'origine differente qui ont des démarches communes et de faire le lien avec nos origines et nos musiques respectives. En même temps, le folk, c'est comme être en famille. On est la même gang et on fait la même musique. Le folk, c'est une planète où les gens ont les mêmes références.»

Krista Law
bénévole à la sécurité



«J'ai eu la chance de faire partie de l'équipe de bénévoles sans avoir à passer par les longues listes d'attente. C'est la première fois que la sécurité est assuré par des bénévoles, alors les organisateurs étaient à la recherche de candidats. J'aime venir au festival en raison de la musique. Les gens sont tous très sympathiques ici, ça fait changement du rythme de vie de la ville.»

Martine Bordeleau
visiteuse

«Il y a eu beaucoup d'amélioration au fil des ans pour faciliter l'accès aux familles, mentionne Martine Bordeleau. Il y a le coin des enfants, l'accès facile à l'eau potable, toutes des petites choses qui font la différence. Et même si c'est un gros festival, l'ambiance est relaxe, on ne se sent pas oppressé.»



Vera-Lynn Kaubinee
et Jean-Sébastien Côté-Paré
visiteurs

«C'est pas mal sympathique comme festival. La musique est différente et les scènes offrent un spectacle varié. Tout semble bien organisé, on voit aussi beaucoup de familles. Nous sommes aussi très choyés par la belle température. J'aime bien le fait qu'il y ait des spectacles offerts sur la scène principale dès le début de l'après-midi. J'encourage aussi les efforts mis en place par les organisateurs afin de réduire le gaspillage. En achetant notre tasse ou notre assiette pour nos consommations, cela nous force à recycler et à penser à l'environnement.»

Gérald Laroche
musicien

«Le folk, pour un artiste, c'est un gros "show case". Il y a du monde de partout, des agents et des producteurs qui viennent nous voir et c'est l'occasion pour nous de nous faire connaître. C'est aussi une bonne place pour apprendre de la nouvelle musique, faire des découvertes et ajouter des épices à tes vieilles recettes. Ici, je suis comme une éponge. J'entends un paquet de nouveaux rythmes et deux ou trois semaines plus tard, ces influences ressortent dans ma musique.»

Leslie Mesman
bénévole à la cuisine

«Nous préparons deux ou trois menus différents pour chaque repas. Nous tentons de répondre le plus possible aux besoins des gens en préparant des plats végétariens, des pâtes, un peu de tout quoi! On passe quatre heures par jour pendant quatre jour, mais après, on peut profiter de l'excellente musique et de l'atmosphère du festival.»

Jake Chénier
musicien



«Le festival, c'est la famille, les amis et la musique qui est comme la colle entre ces éléments. L'ambiance qu'on retrouve, c'est celle qu'on aurait dans une grande réunion de famille.»

Aurèle Campeau
visiteur

«Je trouve l'atmosphère très agréable. Les gens sont très relaxes, nous avons de la belle température, la musique est bonne, il y a beaucoup d'espace en dépit du grand nombre de personnes, l'endroit est très propre, tout est "O.K.". Je suis agréablement surpris par toute l'organisation. Tout semble avoir été pensé.»

Marcel Carrignan
bénévole au transport

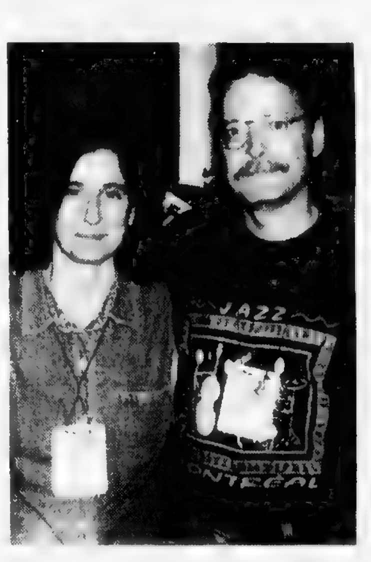


«J'ai passé dix ans comme bénévole dans la cuisine. Depuis huit ans, je me promène sur les terrains du festival, à rendre service, sans trop marcher!»

Louis LaFlèche
visiteur



«Une amie avait acheté son billet et nous avons décidé de venir avec elle. On est pas mal surpris. On pensait bien avoir à marcher des milles du stationnement au site, mais non. C'est tout près! Maintenant que l'on sait à quoi s'attendre, on va venir mieux préparé. Ce serait bien s'ils affichaient le nom des groupes. On saurait quels sont les artistes sur scène.»



Thérèse et Roland Dion
bénévoles aux communications

«Nous sommes le pont entre les journalistes et les artistes. Chaque bénévole de notre équipe est responsable de quatre ou cinq artistes et nous tentons de les mettre en contact avec les journalistes. Ayant accès à l'arrière-scène, nous avons souvent la chance de découvrir de nouveaux groupes. C'est un autre des avantages d'être bénévole.»

Normand Dugas
musicien



«C'est une rencontre de musique du monde avec des gens ouverts d'esprits et prêts à essayer de nouvelles expé-riences musicales. C'est un microcosme de ce que pourrait être le monde.»

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Mârdi Jazz présente ***Ken Gold*** le 21 juillet. ***Dixie-Deli Band*** sera au Foyer le 17 juillet et ***Daniel Koulak*** les 23 et 24 juillet à 20 h 30 (233-8972).

Apprivoisez la musique et la culture des Caraïbes avec ***Under the Coconut Tree*** le 30 juillet de 19 h 30 à 21 h 30 au Pantages Playhouse. Admission: 12 $, 14 $ et 16 $ (488-7976).

CINÉMA

À la cinémathèque: ***The Tango Lesson*** de Sally Potter du 27 au 30 juillet à 19 h 30 et 21 h 30: ***Twenty-Four Seven*** de Shane Meadows du 31 juillet au 6 août à 19 h 30; ***Masborosi*** de Hirokazu Kore-eda du 31 juillet au 6 août à 21 h 30 et ***The Big One*** de Michael Moore du 8 au 13 août à 19 h 30.

Le Cinéma Jolys présente: ***Mulan*** du 31 juillet au 2 août à 20 h 30 ainsi que les 1 et 2 août à 14 h (433-7192).

EXPOSITION

Jusqu'au 31 juillet la galerie du CCFM présente: ***Portefolio de Zoo***, une exposition de photographies en couleur d'animaux de zoos nord-américains et européens signée Volker Seding.

PLEIN AIR

Aucun frais d'entrée ne sera exigé aux parcs provinciaux du 17 au 19 juillet à l'occasion de la ***Journée des parcs***.

Au Lower Fort Garry le 19 juillet: ***randonnée pédestre panoramique le long du chemin River***. Inscriptions: 785-5887.

Tours guidés du vieux Saint-Boniface offerts du mercredi au vendredi à 10 h, 13 h et 15 h (à pied) ainsi que les samedis à 13 h et 20 h et dimanches à 13 h et 17 h (en voiture attelée). Départs de la Fourche. Renseignements: 235-1406. Réservations: 347-5622.

ATELIERS

Les 19 et 26 septembre de 9 h à 12 h, le Musée de l'homme et de la nature offrira un ***atelier de construction de fusées miniatures***. Coût: 75 $. Inscriptions: 988-0626 (avant le 1er septembre. Faites vite, les places sont limitées).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

C'EST L'ÉTÉ

par Anie Cloutier

Un cliché en portrait

Si vous vous souvenez des années 1960, c'est que vous n'y étiez pas!, dit le dicton. Mais le week-end dernier, 37 000 personnes ont revisité l'époque du Peace and Love, gracieuseté du festival Folk de Winnipeg.

Les afros

Le festival Folk, on s'en doute, attire chaque année une bonne poignée de communards, un peu artistes, un peu bohèmes. Ils sont trop jeunes pour avoir connus Woodstock et tétaient encore le biberon lors de la première du festival Folk, mais ça ne les empêche pas d'être nostalgiques. On les reconnaît à leur façon bien particulière de «pacter» 25 personnes dans une fourgonnette rose bonbon à fleurs bleues, leurs coupes afro, leurs pantalons à pattes d'éléphants et on renifle à trois mètres l'odeur de cannabis qui imprègne leurs vêtements.

Les vieillots

Chaque année, le Folk attire également des anciens hippies. Eux, ils sont assez vieux pour avoir connu Woodstock, mais étaient trop gelés pour se souvenir de quoi que ce soit. Devenus aujourd'hui des hommes et des femmes on ne peut plus respectables, ils ont troqué leur Beetle pour une Honda, leurs sigle de "Peace" pour une carte American Express et leur torse nu pour leur bedaine de bière. Mais dans leurs yeux, quoi qu'en dise leur progéniture, brûle toujours une étincelle d'aventure et de liberté. Au Folk, cette année, ils se sont «lâchés lousse»... et le lendemain se sont traités à l'antiflogestine.

Les granos

Et il y a les toqués du tofu qui comptent dans leurs rangs les "Greenpeaceux" purs et durs et les inconditionnels de Brigitte Bardot. Ils ont 20, 30 ou 40 ans, portent de larges robes "Made in Indonesia", savourent leur crème budwig et leur cappuccino tout en défendant de grands principes tiers mondistes et dansent tout nus sur un air tzigane.

Les «becquer-bobo»

Il y a les jeunes pères et mères de famille, qui, un enfant sur les épaules et un second sous le bras, tentent désespérément de trouver une toilette portative. Peut-être, entre un «becquer-bobo» et un changement de couche, auront la chance d'attraper quelques notes de musique. Arrivés à 14 h, ils repartiront coucher les mômes à 18 h tapant, eux-mêmes aussi claqués que s'ils avaient conquis l'Everest.

Les ados

Ah, les ados! Génération Y ou Z, ils vivent leurs premières amours en pleine pandémie sidatique, de quoi rendre n'importe qui un peu gaga. Ils sont à la fois le reflet de ce qui a été et la promesse d'un avenir meilleur. Ils marient joyeusement les pantalons fleuris de leurs parents et les cheveux crêpés de leurs grands frères. Et à cet âge-là, ça sait danser sans complexes et à fond jusqu'aux petites heures.

et puis il y a moi, la caméra au poing et l'œil dans le viseur, qui tente de capter sur pellicule un peu de cette foule hétérogène tout en cherchant ma place dans la photo.

Déjà Vu dans La Liberté

La famille Dandeneau



Dans La Liberté, édition du 1er août 1973 on pouvait lire: «La famille Dandenau, connu sous le nom de Family Six est originaire de Fisher Branch au Manitoba. Bien que tous les membres de cette famille soient des musiciens innés, il n'y a que Edmond, David, Denis, Roland, Thérèse et Noëlla qui ont choisi jusqu'à maintenant la musique comme carrière. Gérard Jean, qui paraît sur la scène avec la famille, joue du piano et de l'orgue et agi aussi comme directeur musical du groupe. Les Dandeneau se sont acquis une célébrité enviable dans le monde du spectacle, ayant joué régulièrement dans des séries de télévision telles que Sunday Coming, The Performers ainsi que dans les séries nationales de Radio-Canada, The Good Times. Family Six a été également choisi pour jouer durant la visite de la famille royale à Winnipeg en 1970.»

Recette — Salade de champignons grillés à l'orientale

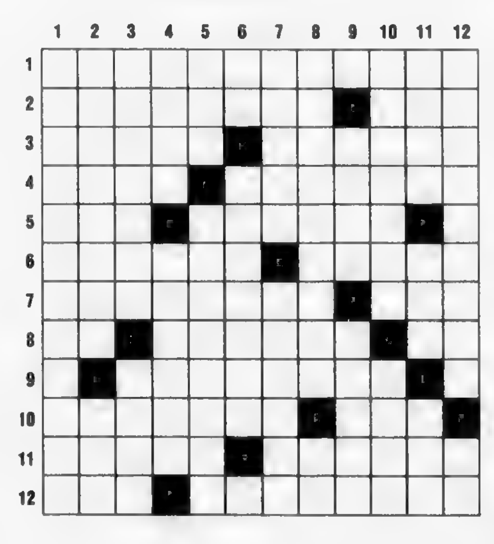
1 à 2 gousses d'ail, hachées fin
1/3 de tasse (75 mL) de vinaigre de riz
1/3 de tasse (75 mL) d'oignons verts hachés
3 c. à table (45 mL) d'huile végétale
3 c. à table (45 mL) de sauce soya
1 c. à table (15 mL) de moutarde de Dijon
1 c. à table (15 mL) de gingembre frais, haché fin
1 lb (500 g) de champignons assortis, tranchés (blancs, crimini, portobello, shiitake, pleurotes)
3 c. à table (45 mL) de sauce teriyaki
12 tasses (3 L) de verdures à salade préparées
1 c. à table (15 mL) de graines de sésame

- Dans un bol moyen, fouetter ensemble l'ail, le vinaigre, les oignons, l'huile, la sauce soya, la moutarde et le gingembre; mettre de côté.
- Placer les champignons sur du papier d'aluminium épais légèrement graissé. Badigeonner de sauce teriyaki. Faire griller les champignons au barbecue ou au four, de 2 1/2 minutes à 3 minutes de chaque côté. Chauffer la vinaigrette sur le feu ou au micro-ondes jusqu'à ce qu'elle bouillonne.
- Répartir les verdures dans 4 grandes assiettes à salade. Garnir des tranches de champignons chaudes et arroser de la vinaigrette chaude. Parsemer de graines de sésame. Servir immédiatement.

Donne 4 salades en plat principal.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 10



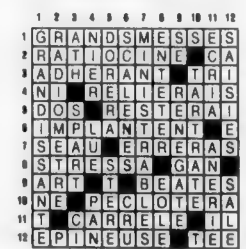
HORIZONTALEMENT

1. Oiseau passereau chanteur.
2. Association aristocratique. – On le mange avec du sel et du beurre.
3. Ulcération superficielle des muqueuses buccales. – Manque de vitalité.
4. Vanne d'un réservoir. – Porter à la tête.
5. Époque. – Étourdit, grisa.
6. Italiens. – Entame.
7. Qui occasionne des frais importants. – Semblable.
8. Négation. – Ennuyeux. – Personnel.
9. Relatifs aux Hittites.
10. Se disent des choses tirées de leur origine. – Fleuve d'Afrique.
11. Dans la parenté. – Esclaves d'État.
12. Triage. – Enduites de résine.

VERTICALEMENT

1. Accompagnent quelqu'un en qualité de chaperon.
2. Elle est extraite du foie. – Grande quantité de liquide.
3. Personne qui pratique un sport, comme l'athlétisme. – Brûlé un mets à l'extérieur, sans le cuire en dedans.
4. Échoue. – Corps dérivé de l'hydrogène.
5. Dans le Drôme. – Il va aux urnes.
6. Conjonction. – Après, puis.
7. Rejetant comme faux. – Personne dont on saisit un bien (pl.).
8. Claire, incontestable. – Mesure itinéraire chinoise.
9. Montagne de Grèce. – Il entre dans le trou.
10. Servant une rente à quelqu'un. – Paysage.
11. Observe. – Blocage. – Général américain.
12. Mâle de plusieurs oiseaux de proie. – Doublée.

RÉPONSES DU N° 9

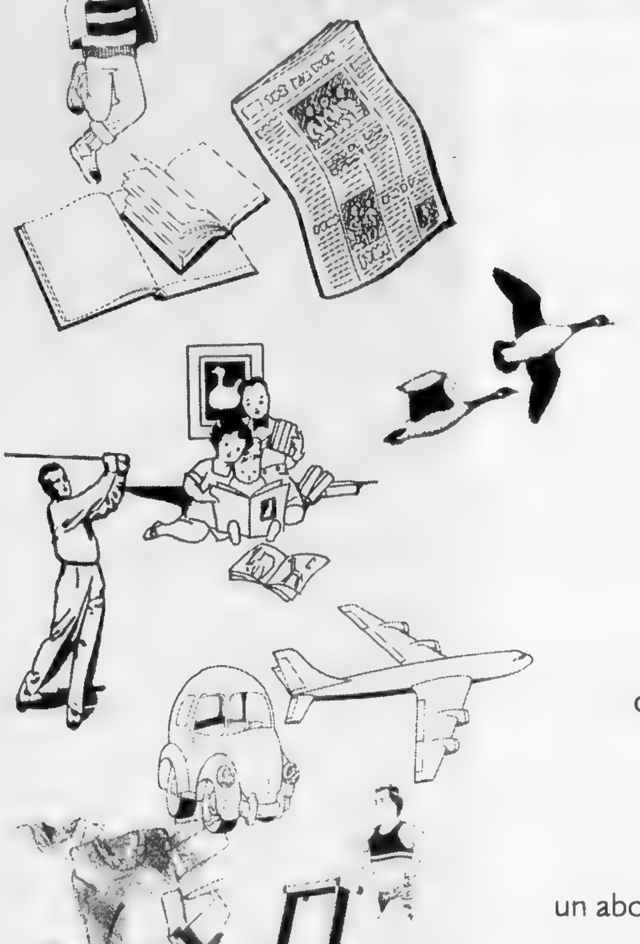


...Abonnez-vous et devenez la famille chanceuse du 85e !

Célébrez notre 85e anniversaire avec nous. Abonnez-vous ou réabonnez-vous avant le 31 décembre 1998 et courez la chance de gagner un grand prix familial ou encore un des 20 Bérard qui seront tirés le 5 janvier 1999.*



Notre grand prix : un ensemble-cadeaux qui permettra à la famille gagnante de participer à toutes sortes d'activités en 1999.
La famille chanceuse du 85e gagnera :



un abonnement familial d'un an au **Sportex**
un abonnement familial d'un an à un **mini-centre CRÉE**
un abonnement familial d'un an au **Club La Vérendrye**
un abonnement familial d'un an au **Marais Oak Hammock**
un abonnement familial d'un an au **Centre Fort Whyte**
un abonnement familial d'un an à **l'Alliance française**
un abonnement familial d'un an à **Envol 91.**
un abonnement d'un an au ***Journal des jeunes***
un laisser-passer familial du **Festival du Voyageur**
pour le festival de 1999
des montres pour les membres de la famille,
gracieuseté de **À Point Promotion**
un certificat-cadeau d'une valeur de 100 $
de **l'agence de voyages Ultra D'Eschambault**
Deux t-shirts (enfants) et deux casquettes (adultes)
du **Conseil jeunesse provincial**
une ronde de golf gratuite pour la famille,
ainsi que 25 % de rabais au restaurant le même jour,
de la part du **Parcours de golf La Vérendrye**
des coupons-rabais du **Club de golf de la Rivière-aux-Rats**
un exemplaire de tous les livres à paraître en 1999
de la part des **Éditions du Blé**
une copie de tous les livres à paraître en 1999
de la part des **Éditions des Plaines**
deux films gratuits au festival **Cinémental**
un abonnement familial d'un an au **Musée de l'Homme et de la Nature**

Vingt autres personnes pourront gagner
une œuvre **signée Réal Berard!**

Depuis 1913, les francophones du Manitoba se reconnaissent dans La Liberté, le compagnon indispensable pour être au courant de ce qui se passe chez nous.

Faites comme des milliers de fidèles abonnés: recevez La Liberté à la maison.

**** Toutes les personnes qui s'abonnent, se réabonnent ou abonnent quelqu'un d'autre entre le 10 avril et le 31 décembre 1998 sont admissibles à ce tirage.***

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Et en vous faisant parvenir mon abonnement au plus tard le 31 décembre 1998, je suis admissible au grand tirage.

Nom: ____________ Prénom: ____________
Adresse: ____________
Ville: ____________ Province: ____________
Code postal: ____________ Téléphone: ____________
Je choisis de payer par:
Visa: ____________ MasterCard: ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste: *(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)*
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Manitoba: 28,50 $ Ailleurs au Canada: 32,10 $ Aux É.-U. et outre-mer: 125 $

Je veux abonner un.e ami.e

Et en vous faisant parvenir ce coupon avant le 31 décembre 1998, je suis admissible au grand tirage, ainsi que la personne que j'abonne.

Nom: ____________ Prénom: ____________
Téléphone: ____________
Je choisis de payer par:
Visa: ____________ MasterCard: ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste: *(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)*
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Les coordonnées de la personne que j'abonne:

Nom: ____________ Prénom: ____________
Adresse: ____________
Ville: ____________ Province: ____________
Code postal: ____________

Manitoba: 28,50 $ Ailleurs au Canada: 32,10 $ Aux É.-U. et outre-mer: 125 $

CHORALE LE FRANÇOIS

Des airs de la Martinique

Saint-Boniface a reçu de la belle visite de la Martinique cette semaine. Tout ça, c'est de la faute à Marcien Ferland!

Pascal DUBÉ

La Chorale du François était de passage à Saint-Boniface le 12 juillet pour présenter une sélection de musique des Caraïbes. Après avoir participé à la messe de dimanche à la Cathédrale, la Chorale a donné en soirée une représentation au Centre culturel franco-manitobain. Toute cette aventure a été rendus possible grâce à Marcien Ferland qui a rencontré cette chorale lors d'un voyage en Martinique.

Le groupe de 35 musiciens est originaire de la région de Le François, dans le sud de la Martinique. En plus d'animer les célébrations religieuses de la localité, la Chorale donne des concerts de musique traditionnelle des Caraïbes. C'est d'ailleurs grâce à ces spectacles que le groupe a réussi à trouver le financement nécessaire pour sa tournée au Canada.

«Nous sommes très satisfaits de la réponse chaleureuse des gens à notre musique, affirme le président de la Chorale, Guibert Mont-Louis Calixte. Notre chorale est aussi une association a vocation culturelle cherchant à faire connaître les chants et la musique folklorique des Caraïbes. Nous avons un groupe très uni et nous profitons de chaque minute de notre voyage.»

Au cours de leur visite de quatre jours au Manitoba, la Chorale a eu la chance de profiter de la belle température pour visiter certains lieux historiques et de pique-niquer au parc Assiniboine. Mais les organisateurs ont dû modifier légèrement leur programmation à la dernière minute. Ils n'avaient pas fait de place pour la retransmission de la partie de soccer opposant la France au Brésil!

La Chorale du François est un groupe de 31 choristes, quatre musiciens et un directeur de chorale. Arrivés au pays le 3 juillet, la Chorale du François a participé au Festival mondial du folklore de Drummondville avant de se rendre dans la ville de Québec. Après avoir goûté au sirop d'érable, elle est venue donner une représentation à Saint-Boniface avant de retourner à Montréal pour être en spectacle chez les sœurs grises.



photo: Pascal Dubé

La Chorale du François a donné un aperçu de son répertoire sur le parvis de la Cathédrale de Saint-Boniface, après avoir participé à la messe du dimanche.

Sports éclairs

Golf

• ***Tournoi La Liberté-La CDC Chaboillé*** le 28 août au club Rivière-aux-Rats. Texas Scramble. Catégories: Adultes et étudiants de moins de 18 ans; Mixte; et Ouvert. 20 $ par personne incluant repas. Rens.: Marc-Éric Bouchard au 1-800-523-3355 ou Richmond Gosselin au 1-204-433-7177.

Balle-molle

• ***Tournoi des Folies Grenouilles de Saint-Pierre-Jolys***, du 31 juillet au 2 août. 120 $ par équipe. Rens.: Brian Roy au 433-7562.

Cyclisme

• Compétition de vélo du ***Winnipeg Bicycling Club*** aux Folies Grenouilles le samedi 2 août de midi à 16 h sur la rue principale de Saint-Pierre-Jolys.

M. É. B.

SOCCER

Vive Zizou et la France

La France a alloué seulement deux buts en sept parties lors de la Coupe du monde de soccer.

Marc-Éric BOUCHARD

Vive les Bleus! La France a remporté sa première Coupe du monde de soccer le 12 juillet en défaisant les champions en titre, les Brésiliens, par la marque de 3-0 devant 80 000 spectateurs entassés au Stade de France à Saint-Denis.

Le héros de la finale a été sans aucun doute Zinedine Zidane. Celui qu'on surnomme affectueusement Zizou a marqué deux buts avec des coups de tête pour la troupe d'Aimé Jacquet. L'autre but a été l'œuvre d'Emmanuel Petit.

Passionné de soccer, Nicolas Wlock de Saint-Boniface est fier de la performance des Français. «Zizou n'avait pas marqué de but avant la finale, mais il prouve qu'il est capable de se dépasser sous la pression, affirme-t-il. Il est devenu un héros national et il le mérite bien.»

Nicolas Wlock qui a eu la chance d'assister à deux parties de l'équipe française à Lyon et à Lens contre le Danemark et le Paraguay n'est pas prêt d'oublier ces moments mémorables. «Les Bleus ont joué un style défensif impeccable, souligne-t-il. Lilian Thuram, Marcel Desailly et Emmanuel Petit m'ont beaucoup impressionné. La France a complètement dominé le Brésil et j'en suis très fier.»

Lors de son séjour en France, Nicolas Wlock a constaté que la presse sportive française, plus particulièrement le journal *L'Equipe* de Paris, a été très sévère à l'endroit des performances du gardien de but Fabien Barthez et des décisions de l'entraîneur Aimé Jacquet. «Les journalistes ont décrié le travail d'Aimé Jacquet, et ils ont fortement critiqué la façon dont Fabien Barthez garde les buts, indique-t-il. Les Français ont montré qu'ils étaient capables de rester concentrés face aux critiques de tous genres.»

D'autres sympathisants de l'équipe française, Bill et Leslie Moore, d'origine écossaise voulaient que la France remporte le Mondial. «Considérant que l'Ecosse est éliminée, nous avons misé sur les Bleus, signale Bill Moore. La France mérite pleinement la victoire, ils ont bien joué pendant tout le tournoi.»



photo: Marc-Éric Bouchard

Nicolas Wlock, Renée-France et Olivier Rouget étaient fiers de montrer le drapeau français à l'hôtel Saint-Boniface le 12 juillet.

Interrogé par les journalistes après la victoire de son équipe, Aimé Jacquet a déclaré qu'il ne pardonnera jamais à certains journalistes de la presse française toutes les méchancetés qu'ils ont lancées à son endroit. «Nous démontrons à tous nos dénigreurs que nous sommes les champions du monde», mentionne-t-il.

ATHLÉTISME

Le Marathon de Boston, c'est bon

Marc-Éric BOUCHARD

Professeur de psychologie au Collège universitaire de Saint-Boniface, André Samson est un véritable passionné de marathon. Le 20 avril dernier, il a participé au Marathon de Boston. «Je m'entraîne depuis 1982 et ça faisait longtemps que je voulais participer à ce fameux marathon qui est le plus renommé au monde, souligne-t-il. C'est une expérience que je ne suis pas prêt d'oublier.»

André Samson a franchi la ligne d'arrivée avec un temps de 2 heures 59 minutes et 36 centièmes, terminant 1021e sur 11 499 athlètes. «J'étais très fier de terminer sous la barre des trois heures, mentionne-t-il. Considérant que le marathon se déroule en avril, mon entraînement doit se faire au beau milieu de l'hiver et je suis défavorisé en raison des conditions climatiques. De plus, avril est le mois des examens et ce n'est pas toujours facile de jumeler le travail et la course à pied.»

Pour pouvoir participer au Marathon de Boston, le coureur doit inscrire un temps inférieur à 3 heures 15 minutes afin d'être admissible à la classique de Boston. Lors du Marathon du Manitoba en 1997, André Samson avait terminé avec un chrono de 3 heures 3 minutes. «Celui du Manitoba est reconnu et si un athlète franchit le temps règlementaire, il se qualifie pour celui de Boston», explique-t-il.

Selon André Samson, la ville de Boston vibre au rythme du marathon. «Le marathon est toujours présenté un lundi et il y a plusieurs congrès, expositions et spectacles qui coïncident avec sa tenue, indique l'athlète âgé de 40 ans. Seulement à voir les 1 200 journalistes présents à Boston, c'est facile de constater qu'il est prestigieux de s'associer à cet événement sportif.»



photo: Marc-Éric Bouchard

André Samson: «Le Marathon de Boston est aussi prestigieux que celui des Jeux olympiques.»

Depuis plusieurs années, ce sont les Africains qui remportent les honneurs du Marathon de Boston. «Ils sont des athlètes professionnels et c'est très impressionnant de les voir courir», ajoute André Samson. Le gagnant de l'édition 1998 a mérité une bourse de 80 000 $ (U.S).

Télé-horaire de la semaine du 20 au 26 juillet 1998



Radio-Canada Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 6 h à 16 h

7h00 Matin express
9h00 Cinéma:
Les clés du paradis(L)
Une affaire personnelle (Ma)
C'est arrivé à Naples(Me)
Heartbreak Hotel(J)
Perry Mason (V)
11h00 Attention, c'est chaud!
11h30 L'agent fait le bonheur
12h00 Le Midi
12h30 Lingo
13h00 Les Sœurs Reed
14h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
15h00 Habitats traditionnels en Afrique
15h30 Looping
16h00 Tiny Toons

Lundi

16h30 L'Odyssée fantastique
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Un gars, une fille
19h30 J'me marie cet été
20h00 Le Volcan tranquille
21h00 Marguerite Volant
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤23h50 Cinéma: **!P5 l'île aux pachydermes.** *France. 1992. Drame psychologique.*
1h55 Fin des émissions

Mardi

16h30 Mission top secret
17h00 Watatatow
17h30 Manitoba ce soir
18h00 Baseball Labatt des Expos
21h00 Le Téléjournal
21h27 Le Point
22h00 Manitoba ce soir
22h49 La Météo
➤22h51 Cinéma: **Un père en cavale.** *É.-U.1993. Comédie* *Avant de se rendre en Nouvelle-Orléans, un homme va chercher ses enfants, placés depuis la mort de leur mère dans un foyer d'accueil, et les entraîne dans de folles poursuites.*
1h30 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Mondes de Sismi
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h00 Juste pour rire...
19h30 Les Couche-tôt
➤ 20h00 Comédie comédies **Trois fugitifs.** *É.-U. 1989. Comédie policière*
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h50 La Météo
➤ 23h51 Vues d'ici: **Qui était Jerre Kosinski?** *Can.-Pol. 1996. Documentaire*
1h25 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 Watatatow
17h30 Manitoba ce soir
18h30 Chez Nous
19h00 Jardin d'aujourd'hui
19h30 Je vous ai tant aimés
20h00 La Fureur
21h00 Coup d'œil
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h50 La Météo
➤ 22h51 Cinéma: **La Promesse.** *All.-Fr.-Suède. 1994. Drame*
1h40 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Les Nouvelles Aventures des Intrépides
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Bouffe au jardin
➤ 19h00 Les grands films: **Rangoon.** *É.-U. 1995. Drame d'aventures.*
21h00 Chronique de l'étrange
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h50 La Météo
➤ 23h51 Cinéma: **Jusqu'au bout du rêve.** *É.-U. 1989. Comédie fantastique.*
1h35 Fin des émissions

Samedi

7h30 Winnie l'ourson
8h00 La Bande à Ovide
8h30 L'Histoire sans fin
9h00 Pierre et Isa
9h30 Aladdin
10h00 Doug
10h30 Où est Charlie?
11h00 Tiny Toons
11h30 Les Twist
➤ 12h00 Cinéma: **Super Mario..** *É.-U. 1993. Comédie. Une étudiante en paléontologie participe à des fouilles dans Brooklyn, où des ossements de dinosaures ont été découverts. Un soir, elle est enlevée par deux inconnus.*
14h00 Direction : Sud
15h00 Entrée des artistes
15h30 Chapeau melon et bottes de cuir
16h30 Branché
17h00 Vie de chalet
18h00 Le Téléjournal
18h30 Le Vent des années 60
19h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 Le Téléjournal
21h26 La Météo
21h27 Les Nouvelles du sport
➤ 21h50 Télé-suspense: **La fille de l'air** *France. 1992. Drame policier. Par amour pour son mari emprisonné, une femme tente de le faire évader.*
0h06 Vie de chalet
0h36 Chez Nous 1998
1h10 Fin des émissions

Dimanche

7h30 Les Moomins
8h00 Les Oursons volants
8h30 Iznogoud
9h00 Franc Croisé
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 En toute liberté
11h30 Simplement la vie
12h00 La Semaine verte
13h00 Second regard
13h30 Pour tout l'art du monde
14h30 Le Siècle du peuple
15h30 L'Arche de Noé
16h30 Les Grands Prix de formule 1 1998
18h00 Le Téléjournal
18h30 Découverte
19h30 Les Beaux Dimanches: ***Duceppe.*** *Documentaire*
22h00 Le Téléjournal
22h24 La météo
22h27 Les Nouvelles du sport
➤ 22h50 Ciné-Club: **L'Ami américain** *RFA.1977. Drame. Un homme atteint d'une grave maladie se voir proposer de commettre plusieurs assassinats contre une somme d'argent qui lui permettra de s esoigner.*
0h30 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h 30

5h00 Salut, bonjour!
8h00 Les Héritiers du rêve
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les fruits de la passion (L et Ma)
Les Amis de Bugs Bunny (Me au V)
10h45 J.E. en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Cinéma d'après-midi:
Les quatre Charlots mousquetaires (L)
Roxanne (M)
Boulevard des rêves (Me)
Le défilé (J)
Milagro (V)
15h30 La Belle et la bête
16h30 Chez-nous, chez-vous avec Métro

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 La vie est un sport dangereux
18h30 Dodo déco
19h00 Place Melrose
20h00 Le trésor caché d'Atahualpa
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Boutique TVA
22h55 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Chambres en ville IV
19h00 Sirènes
20h00 Reporter
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Boutique TVA
22h55 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Tarzan
18h30 Fleurs et jardins
➤ 19h00 Ciné-Sport: **Contre toute attente.** *Am. 1984. Drame policier. un joueur de football sur la branche accepte de se rendre au Mexique pour y rechercher la maîtresse fugitive d'un racketter.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h58 Boutique TVA
22h58 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Beethoven
18h30 Un monde de chiens
➤ 19h00 Columbo: **Il y a toujours un truc.** *Am. 1988. Drame policier. Un détective rusé démasque un devin qui a tué un magicien.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Ciné-Lune: **Les**
➤ **seigneurs de la pègre.** *É.-U 1990. Drame policier. Deux détectives de Los Angeles se rendent à Hong Kong pour démanteler un réseau de voleurs d'automobiles.*
0h25 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Alerte à Malibu
➤ 19h00 Cinéma interactif: **Vœux mortels** *Am. 1991. Drame. Un ancien détenu et un avocat portent secours à une ex-toxicomane kidnappée par des voyous*
OU
➤ **Pères et fils.** *Am. 1990. Drame psychologique. Suite à la mort de sa femme, un cinéaste se retire dans une petite communauté côtière avec son fils adolescent dont il espère se rapprocher.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 22h00 Ciné-lune: **Les aventures de Ford Fairlane.** *Am. 1990. Comédie policière. Le gérant d'un chanteur rock décédé fait appel à un détective privé pour mener une enquête parallèle à celle de la police.*
0h00 Fin des émissions

Samedi

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Sailor Moon
10h30 Beetleborgs
11h00 Table d'hôte
11h30 Infopublicité
13h00 Que reste-t-il de nos amours?
14h00 Fleurs et jardins
14h30 Vins et fromages
➤15h00 Ciné week-end: **à communiquer**
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **à communiquer.**
➤ 19h30 Ciné-extra: **à communiquer.**
22h00 Le TVA, édition réseau
22h24 TVA Sports
➤ 22h49 Ciné-lune: **à communiquer.**
0h50 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Genivièeve
10h00 Evangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné week-end: **à communiquer**
➤ 15h00 Cinéma en famille: **à communiquer**
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Drôle de vidéo
18h00 Fort Boyard
➤ 19h00 Cinéma Provigo: **à commmuniquer**
21h00 Le TVA, édition réseau
21h24 TVA sports
21h47 Vins et fromages
22h11 Évangélisation 2000
22h47 Infopublicités
23h47 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 26 juillet à 10 h à la SRC
Messe célébrée à la paroisse Saint-Pierre-aux-Liens, à Mont-Saint-Pierre, par Mgr Raymond Dumais, évêque de Gaspé.

TV5 La Télévision internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 30 à 14 h 00

5h30 Télématin
7h30 Bus et compagnie
8h15 Les p'tits reporters du monde (L)
Gourmandises (Ma au V)
8h30 Cap aventure (L)
Clip postal (Ma)
En toute liberté
On aura tout vu! (J)
Tendances (V)
8h00 Bons baisers d'Am.
Savoir plus santé
Reflets (me)
Temps présent (J)
Faits divers (V)
10h00 Zig Zag Café
11h00 Paris lumières
11h30 Journal de France 3
12h00 Un siècle d'écrivains (L)
Bouillon de culture
Les grands entretiens du cercle (Me)
L'écran témoin(J)
Découverte (V)
12h30 Horizons francophones (V)
12h45 7 jours en Afrique (L)
13h00 Clip postal (L)
Grands gourmands
le quatuor de l'exil
13h15 Littératour de Suisse
Fruits de la passion
13h30 Y'a pas match (Li)
En toute liberté (Ma)
On aura tout vu! (Me)
Cinécure (J)
13h55 Revue de presse

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 Envoyé spécial
18h00 Journal de France 2
18h30 D'un monde à l'autre
20h30 Faits divers
21h30 Journal belge
22h00 Bouillon de culture
23h15 Le Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Autour du Tour
0h30 Concours musical international
1h30 Reflets
2h30 Y'a pas match
3h00 Sport Africa
3h30 RFI

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 Envoyé spécial
18h00 Journal de France 2
18h30 La vie à l'endroit
20h00 Autant savoir
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Les grands entretiens du cercle
23h00 Soir 3
23h27 Journal du temps
23h30 D'un monde à l'autre
1h30 Faits divers
2h30 RFI

Mercredi

116h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 L'Hebdo
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 Evasion
20h30 Savoir plus santé
21h30 Journal belge
22h00 L'Ecran témoin
23h15 Le Soir 3
23h42 Le journal du temps
23h45 Autour du Tour
0h30 La vie à l'endroit
2h00 Autant savoir
2h30 Temps présent
3h30 RFI

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 Envoyé spécial
18h00 Journal de France 2
18h30 Tendances
19h00 Le quatuor de l'exil
20h00 La rivière espérance
21h55 Journal belge
22h25 Peuples de la forêt
23h20 Soir 3
23h40 Autour du Tour
0h25 Envoyé spécial
1h45 Évasion
2h15 Cinécure
2h45 Espace francophone

Vendredi

6h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 Au nom de la loi
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Les pieds sur l'herbe
20h00 La Coupe mondiale d'improvisation
Juste pour rire
21h30 Journal belge
22h00 Au-delà des apparences
22h45 Revue de presse canadienne
23h00 Le Soir 3
23h27 Le journal du temps
23h30 Autour du Tour
0h15 La rivière

Samedi

5h30 Alice
6h00 Évasion
6h30 Pas si bête que ça!
7h00 Génies en herbe
7h30 Le petit journal
8h00 Bus et compagnie
9h00 Découverte
9h30 Sport Africa
10h00 Y'a pas match
10h30 Horizons francophones
11h00 Magellan
11h30 Journal de France 3
12h00 Si j'avais les ailes d'un ange
12h30 Habitat traditionnel
13h00 Passe-moi les jumelles!
14h00 Journal de TV5
14h25 Le journal du temps
14h30 Le jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal suisse
16h30 Les pieds sur l'herbe
17h00 Thalassa
18h00 Journal de France 2
18h30 Pour la gloire
19h45 Saturnales journal des festivals
20h00 Coupe d'impro
Juste pour rire
21h30 Journal belge
22h00 Bon week-end
23h00 Soir 3
23h12 Le journal du temps
23h15 Autour du Tour
0h00 Forts en tête
1h00 Bons baisers d'Amérique

Dimanche

5h30 Côté science
6h00 Espace francophone
6h30 Rêves en Afrique
7h00 Référence
7h30 Le petit Journal
8h00 L'école des fans
8h40 Du poil de la bête
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Concours musical
11h00 Télétourisme
11h30 Journal de France 3
12h00 La grande fille
13h30 Paris chic choc
14h00 Journal de TV5
14h25 Le journal du temps
14h30 Jupiter
15h00 Peuples de la forêt
16h00 Journal suisse
16h30 Grands gourmands
17h00 L'école des fans
17h45 Saturnales journal des festivals
18h00 Journal de France 2
18h30 Cap aventure
19h00 Un siècle d'écrivains
20h00 Coupe d'impro
Juste pour rire
21h30 Journal belge
22h00 Courants d'art
22h30 Verso
23h00 Le Soir 3
23h12 Le journal du temps
23h15 Autour du Tour
0h00 7 jours en Afrique
0h15 Pour la gloire
1h30 Saturnales journal des festivals

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Euronews
5h30 RDI Express
8h30 Le point
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles,bourse,météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Le journal de France 2
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Edition Quebecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Edition Québecoise

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Edition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le teléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Edition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Edition Québecoise

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Edition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Edition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le telejournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Edition Québecoise

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Edition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Edition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Edition Quebecoise

Vendredi

20h30 Maisonneuve à l'ecoute
Scully RDI (V)
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Edition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Edition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Edition Québecoise

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Montréal cette semaine
5h30 Griffe
6h00 RDI express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Completement télé
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal cette semaine
15h00 Griffe
15h30 Correspondant
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France 2
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Trajectoires
21h30 Le point final
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le teléjournal
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Euronews
5h00 La semaine verte
6h00 RDI express
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Enjeu plus
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Dossier
12h30 Branche
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Un canadien à Tokyo
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France
17h30 DeYalta à Berlin
18h00 Enjeu plus
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Courants du Pacifique
22h30 Correspondant
23h00 Le telejournal
23h30 Euronews
0h00 Le telejournal
0h30 Scully RDI
1h00 Dossiers
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Le telejournal
3h30 Journal du siècle
4h00 Impact

FOOTBALL

La Coupe Grey à Winnipeg

La dernière Coupe Grey présentée à Winnipeg a eu lieu en 1991.

Marc-Éric BOUCHARD

Le comité organisateur de la 86e édition de la Coupe Grey amorce le dernier sprint en vue de la planification des festivités qui auront lieu du 18 au 22 novembre à Winnipeg.

Gabriel Forest, souligne que le temps presse: «il ne reste que quatre mois avant les grandes célébrations de novembre. Il faut trouver d'autres partenaires financiers pour atteindre l'objectif de 850 000 $. Présentement nous avons près de 375 000 $ d'amassés et nous devrions recevoir d'autres confirmations de commanditaires majeurs d'ici peu.»

Si le comité organisateur atteint ses objectifs, les profits serviront à améliorer le football amateur. «Nous voulons bâtir une relève chez les jeunes footballeurs manitobains, indique Gabriel Forest. Grâce à des profits nous pourrions donner des bourses d'études à de jeunes athlètes prometteurs.»

Une série d'activités familialessont prévues tout au long de la semaine précédant la partie finale opposant les deux meilleures équipes de la Ligue canadienne de football.

«Nous présenterons des événements qui plairons à tous le monde. Il y aura une journée de ralliement (Pep Rallye) pour la famille le mercredi 18 novembre au Centre des congrès de Winnipeg, précise Gabrel Forest. Plusieurs soirées dansantes et une giganteste parade seront présentés pour inciter les gens à se joindre à la fête.»

Jusqu'à maintenant le comité organisateur de la Coupe Grey a recruté 675 bénévoles et espère pouvoir en compter 1 200 d'ici octobre. «Nous avons une bonne collaboration avec les jeux Panaméricains, ajoute Gabriel Forest. Pour plusieurs bénévoles, la participation à la coupe Grey est un bon test pour les Jeux panaméricains.»

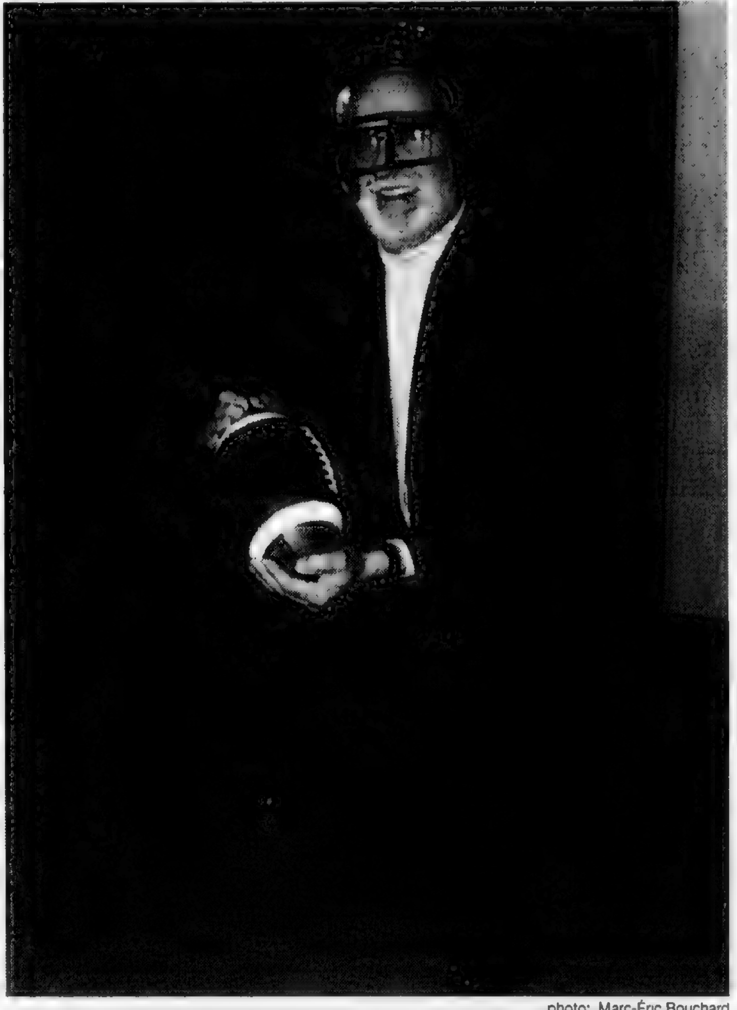


photo: Marc-Éric Bouchard

Gabriel Forest est fier de faire partie du comité organisateur de la Coupe Grey.

LE BULLETIN D'INFORMATION DU CDÉM

CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA



ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITES

La voix des affaires

ive le bon air!

«On a commencé en 1985, lance Jean-Paul Gosselin. Et depuis ce temps-là, on n'a pas arrêté d'ajouter des petites choses à chaque année.»

Propriétaire avec sa femme Agnès du terrain de camping Debonair à Saint-Malo, Jean-Paul Gosselin a hérité de son père son goût pour ce commerce saisonnier. «Mon père a longtemps eu un terrain ici, explique-t-il. Il a fermé il y a huit ans.»

Debonair comptait 25 sites à ses débuts en 1985; aujourd'hui on en trouve 130, dont 92 avec services. Et ce n'est pas terminé. Avec l'aide technique et l'encouragement du CDEM, les Gosselin ont investi dans un projet de rénovations l'an dernier (la camping compte ainsi un sauna), et le meilleur reste à venir. Au terrain actuel s'ajouteront bientôt 50 acres que les Gosselin viennent d'acquérir, et qui permettront l'aménagement de 100 sites supplémentaires. «On a beaucoup de projets, lance Jean-Paul Gosselin. On aimerait bien construire des chalets utilisables pendant l'hiver, ouvrir un gîte du passant, un mini-golf. On parle aussi d'une piscine et de glissades d'eau... Mais ça, ce n'est pas pour tout de suite!»



Le camping Debonair...

- est ouvert du 15 avril au 30 septembre.
- dispose de 92 sites avec services, et l'ampérage varie entre 15 et 30.
- offre un terrain de jeu avec structure pour les enfants.
- est situé à dix minutes de marche de la plage.
- est paisible et tranquille.

Le camping Debonair...

- propose en location une roulotte sur place, une nouveauté cette année.
- compte parmi ses services: une buanderie et des salles de bain modernes avec douches.
- organise deux ou trois activités sociales chaque saison.
- propose des tarifs pour la nuit, la semaine, au mois ou pour la saison. Il en coûte 10 $ pour une nuit (tente), ou entre 12 $ et 15 $ pour les autres selon les services. Les tarifs pour la semaine varient de 60 $ à 90 $, et de 235 à 350 $ pour le mois. Pour la saison, il faut compter entre 580 et 630 $.

Terrain de camping Debonair Campground

à l'est de la route 59, à Saint-Malo, tél. : (204) 347-5543

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES FRANCOPHONES: ON S'EN OCCUPE!

Notre personnel, nos programmes, nos outils sont au service des entreprises :

Service de client fantôme - gestion du Programme d'aide aux entreprises - conseils et appuis techniques en préparation de plans d'affaires et de marketing - organisation de groupes témoins - développement des secteurs de la valeur ajoutée (agro-alimentaire), du tourisme et de l'info-technologie.

Nos municipalités membres sont: Saint-Léon, Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude, Winnipeg, Sainte-Anne-des-Chênes, La Broquerie, Saint-Pierre-Jolys, M,R. Saint-Laurent, M.R. Ritchot, M.R. De Salaberry, M. R. Montcalm.

Un seul numéro de téléphone : (204) 925-2320, sans frais: 1 800 990-2332 télécopieur : (204) 237-4618
courrier électronique: cdem@man.net
390, boulevard Provencher, unité K, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

CHABOILLÉ

La 59 se joint à Rues Principales

Après Saint-Boniface et son boulevard Provencher, voilà que les villages de Saint-Pierre-Jolys et de Saint-Malo adoptent la formule Rues Principales afin de revitaliser leur artère principale: la route 59.

La Corporation de développement communautaire Chaboillé, qui parraine le projet de revitalisation, a nommé Shelley Curé au poste de coordonnatrice du projet. La résidante de Saint-Pierre travaillera en étroite collaboration avec Joanne Picton de Saint-Malo. «La chose importante à retenir, fait remarquer Shelley Curé, c'est qu'on travaille comme une région. On doit se demander quelles sont les choses qu'on a qui sont complémentaires et quels sont nos attraits respectifs qui peuvent nous aider à attirer les touristes.»

Entrée en fonction le 1er mai, Shelley Curé a déjà entamé les consultations avec les résidants de Saint-Pierre, mais, indique-t-elle, «le véritable coup d'envoi aura lieu en septembre.»Tous les résidants, commerçants et organismes seront alors convoqués à une réunion spéciale où on leur expliquera le processus de consultation et l'échéancier, ajoute-t-elle.

Rappelons que Rues Principales est une formule de revitalisation économique, historique et culturelle initiée par Héritage Canada. Plus de 150 villes et villages ont déjà participé au projet.

A. C.

Gens

Jamais trop jeune

Anie CLOUTIER

«Organiser des bingos et des parties de bridge, je n'ai pas le temps pour ça», lance René Toupin, qui occupe depuis le 17 juin la présidence de l'Assemblée des aînés francophones du Canada.

Homme d'action, René Toupin a été pendant 12 ans engagé dans le mouvement des caisses populaires. Il a été directeur général de la Fédération des Caisses populaires du Manitoba de 1962 à 1969, s'est lancé en politique dans les rangs du Nouveau parti démocratique et, de 1969 à 1977, a géré les portefeuilles de la Santé, du Tourisme et des Affaires culturelles entre autres. Entre 1984 et 1992, l'homme de Saint-Boniface a aussi administré six bandes autochtones de la région d'Entre-les-Lacs. Dernièrement, il a fondé la compagnie de construction LTD avec Armand Durand et Omer Lamoureux, et est depuis six ans planificateur financier chez Investors.



René Toupin

Fondée en 1992 à Winnipeg, l'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada représente 300 000 aînés au pays. Elle est la seule organisation nationale francophone représentative de toutes les personnes âgées des dix provinces et territoires. «Avec ce poste, indique René Toupin, je prépare ma retraite et la vôtre aussi.»

Selon le président, les services aux aînés, notamment en matière de santé, laissent grandement à désirer. René Toupin compte donc intensifier les pressions auprès du gouvernement fédéral afin d'augmenter le financement accordé aux provinces en matière de santé. «On veut aussi faire le pont entre les aînés et les jeunes, indique-t-il. Beaucoup de préretraités et de retraités peuvent aider les jeunes à entrer dans le marché du travail. J'ai moi-même offert des sessions dans des écoles pour faire prendre conscience aux jeunes de leurs capacités. Un octroi de Patrimoine Canada a d'ailleurs permis à des jeunes de Nouvelle-Écosse et du Manitoba d'échanger avec leurs aînés. Le projet pilote intitulé Les personnes âgées au service de notre jeunesse scolaire doit d'ailleurs être reconduit l'an prochain. J'ai déjà parlé avec le lieutenant-gouverneur Yvon Dumont, le député Neil Gaudry et Augustine Abraham et ils sont tous intéressés à lancer un programme semblable pour les jeunes Métis de Saint-Laurent.»

AGRICULTURE

Fait beau, fait chaud et juste assez d'eau!

Les agriculteurs du Manitoba peuvent difficilement demander mieux. Tous les éléments semblent tomber en place pour de bonnes récoltes cet automne.

Pascal DUBÉ

Les cultures céréalières ont profité pleinement des températures chaudes et humides de la dernière semaine. Même les champs semés plus tard dans la saison en raison des pluies torrentielles du printemps sont en pleine croissance. Les producteurs croisent maintenant les doigts et espèrent que cette température continuera encore quelques semaines.

Paul Saquet de Laurier est des plus optimistes. Presque tous ses champs de colza sont en fleur et le lin fleurit aussi depuis une semaine. «Nous avons reçu juste assez d'eau, mentionne-t-il. Nous avons du beau temps avec un peu de vent, des conditions presque idéales.

«Dans certains champs, les plants sont couchés à cause du vent et des orages, explique Paul Saquet. Mais ce ne sont pas des conditions exceptionnelles. Il y a même des champs où les tiges des céréales ne sont pas cassés et les plants devraient se redresser.»

Luc Labossière de Saint-Léon est pour sa part bien heureux que la chaleur et le temps sec soient finalement arrivés. Dans la région de la Montagne, les terres basses ont trop reçu de précipitations, empêchant certaines cultures de se développer.

«Les pois n'aiment pas avoir les pieds dans l'eau, lance Luc Labossière. Les derniers jours chauds ont aidé à faire sécher les feuilles et à réduire les risques de propagation des maladies. Dans la région, nos sols ont suffisamment d'eau pour endurer quelques semaines de beau temps. En tout cas, le potentiel est là pour une bonne récolte.»

Après quelques problème de vers dans ses champs, le tout semble maintenant rentrer dans l'ordre. «Nous avons eu quelques vers dans les champs au début du mois de juin, mentionne Luc Labossière. Mais je crois que la saison des épidémies est pas mal passée et les prédateurs naturels pourront contrôler le reste des insectes.»

Au cœur de la Rouge, certains agriculteurs ont débuté leur récolte de canola et l'orge ne devrait pas tarder. Gilles Sabourin de Saint-Jean-Baptiste n'a pas encore débuté ses récoltes, mais suit de près le développement de ses semences. Il est notamment satisfait de la croissance des 725 acres qu'il a dû ressemer ce printemps.

«Certains champs ont reçu trop d'eau, d'autres en ont manqué, mais disons que de façon générale, les pousses présentent des signes intéressants, affirme-t-il. Les tournesols sont encore jeunes et prennent du temps à pousser. Mais d'ici deux semaines, certaines espèces de céréales risquent d'être prêtes à récolter. Les prix sont bas, mais les quantités devraient compenser.»

Marc Lanouette de Richer ne produit pas de céréales mais récolte le foin pour ses 250 bœufs.



photo: Anie Cloutier

Presque tous ses champs de colza sont en fleur et le lin fleurit aussi depuis une semaine.

Dans son cas, pour nourrir ses bêtes, ce n'est pas tant la qualité que la quantité qui est importante. Heureusement car la première coupe de luzerne était plutôt pauvre en protéine.

«Le problème c'est que certains champs sont restés plus que deux semaines au sol à recevoir de la pluie avant que l'on puisse les récolter, explique-t-il. La deuxième coupe s'annonce un peu meilleure. Le foin commence à être pas mal mûr aussi dans les champs. Je pense que ça va être une bonne année dans l'ensemble.»

La Division scolaire St. James Assiniboia n° 2

recherche un(e)

enseignant(e) bilingue (français et anglais)

pour enseigner les matières suivantes dans des postes temporaires à temps partiel :

- musique élémentaire
- éducation physique élémentaire

Une plus forte considération sera accordée aux candidats détenant un baccalauréat en musique ou en éducation physique, ainsi qu'un brevet d'enseignement du Manitoba.

La demande d'emploi, curriculum vitae (anglais et français) ainsi qu'une photocopie du relevé de notes universitaire doivent être envoyés soit par télécopieur ou par la poste d'ici le 27 juillet, à :

Sharon M. Smith
Asst. Superintendant of Elementary Schools
2574, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3J 0H8
télécopieur: 831-0859

La Division scolaire de Fort Garry n° 5 Winnipeg, Manitoba

recherche un(e)

enseignant(e) bilingue (français et anglais)

pour enseigner les matières suivantes dans le programme d'immersion française à l'Institut collégial Vincent Massey:

Secondaire 2 à Secondaire 4
chimie, physique, sciences

Poste permanent à temps plein. Entrée en fonctions: le 27 août 1998.

Veuillez adresser votre demande et soumettre votre curriculum vitae complet en y indiquant les noms de trois personnes pour fins de références, d'ici le 31 juillet 1998, à:

M. Jean A. Beaumont
Directeur général
Division scolaire de Fort Garry No. 5
181, baie Henlow
Winnipeg MB R3Y 1M7
téléphone (204) 488-1757
télécopieur (204) 588-2095
jbeaumont@fgsd.winnipeg.mb.ca

L'École technique et professionnelle

Programme de formation – Aide en soins de santé
AUTOMNE 1998 À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Critères d'admission :

- de préférence a complété une 12ᵉ année ou le secondaire IV;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit mettre sa fiche d'immunisation à jour;
- doit obtenir son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures

Stage clinique : 190 heures

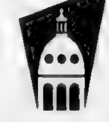
à temps plein :
Du lundi au vendredi à partir du 14 septembre 1998.

à temps partiel :
Les lundis et mercredis de 19 h à 22 h à partir du 14 septembre 1998.

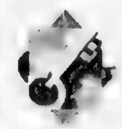
Date limite d'inscription : Le 9 septembre 1998

Communiquez avec Rachel Dacquay ou Brigitte Chaput au 233-0210 pour plus de détails.

Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca



LA CLEF DE VOTRE AVENIR

La Great-West, l'un des chefs de file dans l'industrie canadienne des services financiers, est à la recherche de professionnels chevronnés pour occuper des postes remplis de défis dans le service de la tarification.

Tarificateurs bilingues

(Poste temporaire)

Le poste

La personne choisie sera responsable de la tarification des propositions d'assurance, c'est-à-dire analyser en profondeur des preuves médicales et non médicales, évaluer l'assurabilité des personnes, ainsi que communiquer les exigences à satisfaire et ses décisions.

Compétences requises

- Diplôme universitaire dans le domaine des arts, des sciences ou du commerce, ou une combinaison équivalente d'étude et d'expérience de travail
- Très grande facilité de communication et aptitudes à traiter avec les agents, les courtiers et le personnel de direction des services extérieurs
- Capacité d'apprendre rapidement et d'assimiler des connaissances techniques dans le domaine médical ou autre
- Capacité d'analyser des données hautement techniques
- Aptitude à prendre des décisions
- Bilinguisme (français et anglais).

Les récompenses

Nous offrons un milieu de travail stimulant, un excellent revenu et des avantages à la mesure de l'expérience et du rendement, ainsi que des possibilités de formation continue et de perfectionnement personnel.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 juillet, en prenant soin d'indiquer le salaire escompté, à **La Great-West, compagnie d'assurance-vie, Ressources humaines, 60, rue Osborne Nord, Winnipeg (Manitoba), R3C 1V3, téléc. : (204) 946-4116.**

Nous souscrivons au principe des chances d'embauche égales pour tous.



Visitez notre site Web au www.gwl.ca



Santé en français est un service de ressources créé en 1992 pour venir en aide aux établissements désignés à offrir des services de santé en français. Le service de ressources est administré par l'Hôpital général Saint-Boniface et reçoit sa direction du Comité consultatif sur les services de santé en français.

Santé en français est à la recherche d'une personne pour le poste de facilitatrice ou de facilitateur principal qui connaît la communauté franco-manitobaine et qui est sensible à ses besoins en matière de services en français dans le domaine de la santé.

Fonctions :

La personne choisie travaillera de près avec les établissements de santé et les offices régionaux de la santé, afin d'assurer la mise en œuvre de plans de services de santé en français.

Exigences :

- Diplôme de premier cycle universitaire ou l'équivalent en expérience connexe;
- maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- expérience en administration, en gestion financière et en planification;
- ayant fait preuve de leadership.

L'entrée en fonction : début septembre 1998.

Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae détaillé accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 31 juillet 1998 à l'adresse suivante :

Président
Comité consultatif sur les services de santé en français
400, avenue Taché, pièce 609
Saint-Boniface MB R2H 3C3

Nous remercions tous les candidats et candidates de leur intérêt. Nous communiquerons avec les personnes qui seront invitées pour une entrevue.

Avis - Loi sur l'environnement

Conformément à l'alinéa 5(3)(b) du Règlement sur le brûlage des résidus de culture et des herbages naturels, règlement du Manitoba 77/93, pris en application de la *Loi sur l'environnement*, vous êtes avisés que les numéros de téléphone sans frais indiqués ci-après ont été établis pour la publication des périodes de brûlage.

ZONE NORD-OUEST
1-800-465-1233

ZONE SUD-OUEST
1-800-465-1233

WESTLAKE/INTERLAKE
1-800-465-1233

RIVIÈRE ROUGE ET SUD-EST
1-800-265-1233

SERVICES EN FRANÇAIS
1-800-461-1233

Environnement Manitoba
James C. McCrae
Ministre





The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé



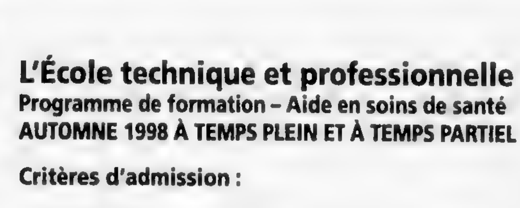
Tami Reynolds

La Commission canadienne du blé (CCB) est heureuse d'annoncer la nomination de Mme Tami Reynolds au poste de directrice du Groupe chargé de la politique générale. À ce titre, Mme Reynolds dirigera les travaux de recherche sur le commerce international des céréales et sera chargée des activités et des politiques de la CCB visant à positionner avantageusement les agriculteurs de l'Ouest canadien par rapport à la concurrence dans les marchés intérieurs et internationaux.

Mme Reynolds a joint les rangs de la CCB en 1994 à titre de conseillère au sein du Groupe chargé de la politique générale. Elle a été affectée au poste de directrice du groupe chargé des changements en matière de transports; elle a également pris part aux activités de l'équipe de cadres chargés de la stratégie de la CCB concernant les audiences de l'Office des transports du Canada. Avant de travailler à la CCB, Mme Reynolds travaillait à l'Office des transports du grain.

Mme Reynolds détient un baccalauréat en sciences et une maîtrise en économie agricole décernés par l'Université du Manitoba.

La CCB est l'un des plus grands exportateurs de blé et d'orge, son chiffre d'affaires annuel dépassant les 6 milliards de dollars. La CCB vend les céréales des Prairies dans plus de 70 pays à travers le monde. À titre d'office de mise en marché au service des producteurs céréaliers de l'Ouest canadien, la CCB remet le produit intégral de ses ventes aux agriculteurs, déduction faite de ses frais de commercialisation.



Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

DSFM

Nominations

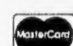
La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a annoncé le 1er août, la nomination de Roland Pantel au poste de directeur général adjoint (Programmation et perfectionnement professionnel) et de Louis Druwé au poste de directeur général adjoint (services aux élèves).

Avant sa nomination, Roland Pantel était directeur de la Programmation et du perfectionnement professionnel. Louis Druwé était directeur des Services aux élèves.

A.C.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre ***Nombre de semaines***

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

NOUVELLE BEBELLE! AEROTOR, service offert par les Jardins St-Léon. Louez les machines ou on viendra le faire chez vous. Téléphonez au 237-7216.
318-

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour faveurs obtenues. L.D.L.
431-

REMERCIEMENTS au sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues. L.D.L.
432-

ASTROLOGIE. La clé du destin: une équipe de voyants est là pour répondre à vos questions. 18 ans et plus. 4,50 $/minute. 1-900-677-2677.
428-

50e ANNIVERSAIRE Alumni LPN's - garde-malades pratiquantes de l'hôpital de Saint-Boniface, les 25, 26 et 27 septembre 1998. Pour info ou billets, contactez Rolande Melnic, 237-9177, ou Audrey Veitch, 253-1992.
430-

RECHERCHE

RECHERCHE: gardienne à notre domicile du début août à la mi-novembre. Pour deux enfants sages de 2 ans et 4 ans. Appelez le 233-5995 ou 1 (204) 349-8079 ou 791-9713.**419-**

RECHERCHE: une personne adulte pour garder trois enfants d'âge scolaire pour deux heures après l'école trois jours/semaine, mardi, mercredi et jeudi, commençant le 1er septembre. Appelez 231-5556.
427-

RECHERCHE: une garderie francophone au parc Windsor pour une petite fille de 18 mois. À temps partiel, jeudi et vendredi une semaine, et à tous les 2 mercredis. Demandez Lisa, 231-0277.
429-

À VENDRE

À VENDRE: à Notre-Dame-de-Lourdes. Maison de 1 700 pi², 3 chambres à coucher, 3 salles de bain, salle familiale, sous-sol développé, garage attenant, extérieur à peu d'entretien. Composez le 269-3303. Jos Campeau – CAMPEAU REAL ESTATE LTD.
413-

À VENDRE: maison à revenus duplex. Quartier tranquille. Saint-Boniface. 48 900 $. Tél.: 237-1295.
433-

À LOUER

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, avenue de la Cathédrale. 370 $ par mois, services inclus. Appelez le 233-6091.
303-

À LOUER: Bureaux de 180 pi à 540 pi, situé au 210, rue Masson. (Organismes a but non-lucratif). Disponible immédiatement. Appelez Guy Mao au 233-0501 entre 10 h et 16 h.
394-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, 506, rue Aulneau, premier étage, entrée privée, services compris, stationnement, 325 $/mois au 233-2520.
403-

À LOUER: Appartement deux chambres à coucher, rue Masson. Salon avec un plancher de bois dur, salle de bain avec Jacuzzi. Cuisine avec frigo, lave-vaisselle, placard de chêne. 595 $/mois, services publics en extra. 668-7417.
421-

Nécrologies



Lionel F. Carrière (Toutou)

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de notre père, grand-père et époux, Lionel, à l'hôpital de DeSalaberry le 1er juillet 1998 à l'âge de 69 ans.

L'ont précédé dans la mort ses parents Daniel et Laura, ses frères Florio, Edouard et Albert et une sœur Liliane, et ses belles-sœurs Jeanne et Irène.

Lionel laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Thérèse (née Garand); ses fils Jacques et son épouse Keumhee, Michel, Jean-Paul et Marc, deux petites-filles Nari et Hanna; quatre frères: Armand, Rosaire (Irène), Oswald (Lucile), Bernard (Jeannine); une sœur Gertrude (André Bernardin) et plusieurs neveux et nièces.

Lionel était un homme doux, un homme intègre, un homme affectueux, mais surtout un homme de prière. Lionel avait beaucoup d'habileté avec ses mains, créant dans sa jeunesse toutes sortes de petites machines et plus tard des peintures de paysage et de «still life».

Il va beaucoup nous manquer, ainsi qu'à son petit chien «Pouchie».

La messe de la Résurrection, célébrée par M. l'abbé Léo Couture, a eu lieu dans l'église catholique de Saint-Pierre-Jolys le 4 juillet à 10 h 30, précédée par les prières à 10 h. L'inhumation suivra au cimetière de Saint-Pierre-Jolys.

La famille aimerait remercier Marie-Anne Machulenko pour ses soins très professionnels et sa bonté durant la dernière heure de sa vie.

Au lieu de fleurs, ceux qui le désirent peuvent faire un don au Centre médico-social DeSalaberry, boîte 66, Saint-Pierre-Jolys (Manitoba), R0A 1V0.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins. 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.





Lucille Marion (née Préfontaine)

Rappelée à son Créateur le 6 juillet 1998 à l'Hôpital Riverview Health Center, Lucille Marion âgée de 53 ans. Elle avait partagé sa vie avec deux personnes qui lui étaient exceptionnellement précieuses: son époux Ronald et sa fille unique Joëlle qu'elle laisse dans un deuil profond.

Toutes personnes qui ont eu le bonheur de connaître Lucille plus intimement se sont facilement liées d'amitié avec elle, tant elle était accueillante et pleine de sollicitude. Elle portait en elle la grâce de pouvoir réconforter ceux dans le besoin.

Active dans sa communauté chrétienne, sa foi incontestable l'a soutenue dans sa courte maladie dévastatrice et sa mort imminente. Elle a accepté le tout dans une sérénité hors des mortels et une confiance inouïe dans son Dieu.

Née Préfontaine, Lucille a été précédée dans sa mort par ses parents Eugène et Émilie, une sœur Hélène (Léo) Lussier, un frère Raymond et une belle-sœur Jeannine Ostrom. Autre que son époux Ronald et sa fille Joëlle (Joel) Adair, elle quitte une sœur Mariette (Len) Gratton, et trois frères: Paul (Francine), Denis et Richard (Joan). Ainsi que ses beaux-parents Adonaï et Armande Marion, elle laisse un beau-frère Ernest (Paule) Marion et cinq belles-sœurs: Doris (Tony) Morin, Laura Penner, Édith Clark, Paulette (Roger) Vermette et Marielle (Jerry) Hoffman. Plusieurs neveux et nièces ainsi qu'un grand nombre d'amis auront aussi de tendres souvenirs de Lucille.

La famille aimerait remercier tous ceux et celles qui se sont apprêtés à son chevet par de nombreuses visites remplies d'encouragement et de prières. Une reconnaissance sincère à M. l'abbé Rocan et le personnel de Riverview Health Center.

Les prières ont été récitées à 19 h le mercredi 8 juillet au salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. Le service funéraire a eu lieu le jeudi 9 juillet à 14 h dans l'église catholique de la paroisse Saints-Martyrs-Canadiens, 289, avenue Dussault, présidée par M. l'abbé Jean-Louis Rocan. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure dans le Columbarium du Bon Pasteur au Cimetière de Glen Lawn.

Au lieu de fleurs, ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du rein du Canada, (Division du Manitoba), 55, rue Donald, bureau 202, Winnipeg (Manitoba) R3C 1L8.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins. 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.



AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MAURICE LOUIS BERNARD.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 444, avenue St-Mary, bureau 800, Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1, le ou avant le 12e jour d'août 1998.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de juillet 1998.

Michel L. J. Chartier
MONK, GOODWIN
Procureurs de la succession

L'ABBÉ RODRIGUE BOUCHARD

40 ans de sacerdoce

Jeannine TRANQ
Collaboration spéciale

Le dimanche 5 juillet, les paroissiens de Saint-Claude célébraient dans l'action de grâces le 40e anniversaire de prêtrise de leur pasteur, l'abbé Rodrigue Bouchard. Notre archevêque, Mgr. Antoine Hacault, accompagné du séminariste Gabriel Lévesque, rehaussait la fête de sa présence.

La messe d'action de grâces célébrée à 10 h 30 réunissait ses deux frères, l'abbé Roger Bouchard de Hawkesbury, et Valmont et son épouse Gaby de Rimouski, ainsi que ses trois soeurs, Lucille Rioux de Boucherville, Agathe et son époux Marcel Blouin de Lévis et Béatrice Bouchard de Lévis.

Les paroissiens et les ami.e.s de diverses paroisses où l'abbé Bouchard avait oeuvré comme curé. Une ambiance de célébration joyeuse fut créée par le chant d'entrée "Sonnez! Chantez! C'est fête en notre Église". Le président de la célébration eucharistique, l'abbé Bouchard, était assisté de Mgr. Hacault et de son frère prêtre, Roger. Mgr. Hacault prononça l'homélie dans laquelle il félicita le jubilaire pour sa fidélité au cours de ses 40 ans au service de l'Église. Il loua son courage manifesté durant les temps difficiles d'une santé éprouvée sérieusement par la maladie.

Après la messe, M. Hubert Chappellaz présenta les hommages de la paroisse et sut faire ressortir les qualités et le dévouement du jubilaire. Il remercia Mgr. Hacault d'avoir permis le retour de l'abbé Bouchard pour une 2e fois dans notre paroisse à la grande satistaction des paroissiens. M. Valmont Bouchard, frère du jubilaire, parla au nom de la famille et nous confia quelques anecdotes vécues par Rodrigue Bouchard au sein de sa famille.

M. Guy Rouire présenta ensuite une bourse au nom de tous les paroissiens et paroissiennes.

Les Chevaliers de Colomb du 4e degré lui présentèrent une plaque en reconnaissance de ses 40 ans de sacerdoce.

Avec joie, Rodrigue Bouchard remercia pour cette fête, marque tangible de l'attachement au prêtre. Il dit son bonheur et son désir de poursuivre la mission confiée par le Christ de semer la Parole de Dieu pour une croissance toujours plus profonde de foi en vue du Royaume de Dieu.

Après la célébration eucharistique, tous se rendirent à la salle communautaire pour déguster un abondant dîner à la fortune du pot. L'occasion se présenta pour féliciter individuellement le jubilaire, pour faire connaissance des membres de sa famille et pour renouer les amitiés entre paroissiens et paroissiennes dont plusieurs se retrouvèrent après une absence plus ou moins longue.

Coût des nécrologies
30 ¢ par mot sans traduction;
35 ¢ par mot avec traduction; Photo: 15 $

HORTICULTURE ET PATRIMOINE

Cultiver le passé

Le Lieu historique de la Maison Riel s'est transformé, l'espace d'une saison, en un véritable laboratoire.

Anie CLOUTIER

Nous avons retrouvé le nom de plus de 120 variétés de fruits et de légumes cultivées à l'époque de la colonie de la Rivière-Rouge, indique Caroline Chartrand, membre fondatrice de la Metis Horticulture & Heritage Society. De ces 120 variétés, seulement 14 sont encore trouvables aujourd'hui. 80 % de notre patrimoine génétique a disparu à jamais.»

Fondée au printemps de 1997, la Metis Horticulture & Heritage Society cherche à préserver le patrimoine agricole des premiers colons de la Rivière-Rouge. Les membres de la Société, des bénévoles pour la plupart, ont entrepris de recenser à travers des documents historiques, une liste des variétés cultivées au Manitoba du 19e siècle. «Nous avons ensuite contacté le Programme semencier du patrimoine, sorte de banque génétique, pour voir lesquelles de ces variétés étaient encore en existence.» La réponse, affirme la jeune femme: très peu. En fait, seulement 20 % des cultures patrimoniales sont encore trouvables.

«Nous sommes encore jeunes et nous ne faisons que gratter la surface, confie Caroline Chartrand. Mais nous sentons l'urgence de retracer les cultures et les techniques utilisées par nos ancêtres ainsi que de préserver la biodiversité de notre planète.» Pour ce faire, la société compte d'ailleurs beaucoup sur l'appui des jardiniers qui pourraient avoir conservé de ces variétés aujourd'hui disparues.

«On ne trouve plus dans les épiceries que quatre sortes de pommes, poursuit Caroline Chartrand. Mais on sait qu'il en existait des centaines il y a deux siècles. Les tomates d'aujourd'hui sont fermes et rouges, mais ne goûtent rien! Mais des tomates, on en avait des jaunes, des oranges et des roses avant.»

En transformant génétiquement les cultures pour les rendre plus résistantes aux maladies et aux insectes, ou pour altérer leur goût et leur texture, qui sait quel autre gène les scientifiques ont-ils altéré? «Souvenez-vous au siècle dernier. Les Irlandais avaient tous semé la même variété de pomme de terre. Il n'a fallu qu'une épidémie pour détruire toutes les récoltes et entraîner la famine», fait remarquer Caroline Chartrand.

«On fait aussi la promotion de l'autosuffisance, continue-t-elle. Et ça, ça ne peut se faire qu'avec des plantes originales. En effet, même si on voulait garder les graines d'une plante hybride, comme celles vendues tous les printemps dans les centres de jardinage, on ne pourrait pas parce que ces graines sont stériles. Ça arrange bien les vendeurs qui obligent ainsi les gens à revenir chaque année.»

La Société administre cette année trois potagers expérimentaux, dont un au Lieu historique national de la Maison-Riel. Le projet pilote, s'il s'avère concluant, devrait permettre à la Maison-Riel de se doter d'ici quelques années d'un potager authentique, explique la directrice, Janelle Reynolds.

«Ça faisait longtemps qu'on pensait à ça mais on n'avait pas la main d'œuvre pour entreprendre le projet, indique Janelle Reynolds. On a donc approché la Société qui était heureuse de disposer d'un terrain pour faire ses expériences.

En effet le travail entrepris par la Société s'approche plus de la science que de l'agriculture. Les différentes banques au Canada et aux États-Unis envoient les précieuses semences par petits paquets de 10 ou 20 graines. Il n'y a donc pas de place pour l'erreur. En plus du désherbage, lot hebdomadaire du jardinier, Caroline Chartrand doit surveiller la croissance des plants et tout reporter dans un cahier.

Et surtout, indique-t-elle, il faut éviter l'hybridation. «Ces temps-ci, les fleurs sont en éclosion et deux fois par jour, des bénévoles viennent fertiliser eux-mêmes les fleurs avec un pinceau et referment la fleur avec du papier collant pour éviter qu'un insecte vienne y laisser du pollen d'une plante hybride. Alors autant dire qu'on a toujours besoin de bénévoles.»



photo: Anie

Janelle Reynolds et Caroline Chartrand devant le potager de la Maison-Riel.

À la mi-juillet, le potager "authentique" de la Maison-Riel ne semblait pas se porter plus mal que dans les années passées. «Certaines variétés prennent plus de temps à atteindre leur maturité, note Janelle Reynolds. Il faudra se méfier du gel.»

Elle ajoute qu'en tant que membre du Programme semencier du patrimoine, la Maison-Riel s'engage à distribuer les graines qu'elle aura récolté, ceci dans le but de propager le patrimoine génétique. Les amateurs d'histoire et de jardinage pourront donc eux aussi tenter l'expérience l'été prochain.

THÉRÈSE SIBILLEAU

L'imagination en bourgeon

Anie CLOUTIER

«Ma sœur, Cécile Furet, fabrique des drapeaux, mon frère Léo est un patenteux et moi, pendant des années, j'ai fait des gâteaux pour des mariages et des anniversaires, indique Thérèse Sibilleau. J'ai fait pas mal de bouquets pour le fleuriste aussi. Et avec ma belle-sœur, Rolande Sibilleau, on a fait le char allégorique pour le centenaire de Saint-Claude en 1992. Il faut croire que l'imagination, ça court dans la famille!»

En effet, Thérèse Sibilleau, résidante de Saint-Claude, déborde de créativité. Les haies taillées, figurines de bois, cabanes d'oiseau et nombreux pots de fleurs de son jardin en sont la preuve.

«J'ai commencé à tailler ma haie quand les enfants étaient encore jeunes, signale-t-elle. Je faisais ça au sécateur... c'était bien plus long et fatigant qu'avec le taille-haie électrique. Et ça n'était pas aussi droit!»

Pionnière, à sa façon, Thérèse Sibilleau a converti certains de ses voisins à l'art de tailler les haies. «On dirait que ma voisine s'est elle aussi mise à tailler ses haies. Moi, j'aime avoir quelque chose de différent des autres, essayer toutes sortes de choses, et voir que le résultat n'est pas si pire que ça!



photo: Anie Cloutier

Thérèse Sibilleau: «Bien sûr, c'est beaucoup d'ouvrage au printemps, mais à ce temps-ci de l'année, tout est planté et tu n'as

«La beauté de tailler les haies, c'est que quand tu fais une erreur, ça repousse. Et puis, tu peux changer d'idée chaque année ou même en plein été si tu veux. Avec une haie d'orme de Chine, ça ne prend qu'une semaine et tout est repoussé. L'an dernier, ma haie avait l'air d'une clôture et cette année, elle est complètement différente. Une autre année, j'ai voulu tailler un de mes arbustes en forme de trèfle et à mi chemin, j'ai décidé d'en faire un cœur. À Noël, je lui mets des lumières rouges et on peut le voir du bureau de poste, de l'autre côté du chemin de fer. Il y a des gens qui s'arrêtaient juste pour le regarder!

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L.J. LAURENCELLE

400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • Fax: 957-0945
courrier électronique:
alaurencelle@tmlawyers.com

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire

182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3

Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

J. Guy Joubert
Marianne Rivoalen
Barbara Shields
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840
Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

ASSUREURS

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher

ASSURANCES DE TOUS GENRES

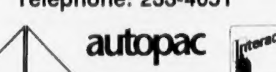
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage - Ferme

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Nicole Connelly

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



Cet espace est à votre disposition!

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE
1065, boulevard Autumnwood
987–8060
M. Balcaen, C.A.I.B.
L. Vermette, C.L.U. C.A.I.B.

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

BDO

GÉRANT
Gilles Chaput, FCA 926-7204
VÉRIFICATION & COMPTABILITÉ
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Marc Rivard, CA 926-7222
Pamela Dupuis, CA 926-7240
Elizabeth Maw, CA 926-7213
EXPERT-CONSEIL À LA PME
Lucien Guénette, CA 926-7210
FISCALITÉ & IMPÔTS
Arthur Chaput, CA, CFP 926-7202
Georges Picton, CGA 926-7205
CONSULTATION EN MANAGEMENT & MÉDIATION
Charles Gagné, MPA, CMC 926-7206
PLANIFICATION FINANCIÈRE
James Doer, CA, CFP 926-7215
INFORMATIQUE
Travis Leppky, CA 926-7241
RELANCE, INSOLVABILITÉ & ARBITRAGE
Bruce Caplan, CA, CIP 926-7207
Collin LeGall, CMA, CIP 926-7220
JURI-COMPTABILITÉ ET ENQUÊTES
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Russ Paradoski, CA, CFE 926-7214

Services de consultations en affaires

BDO
BDO Dunwoody
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
T. (204) 956-7200
F. (204) 926-7201
www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR ODILE THERRIAULT,
optométriste
EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT
WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889–7298
et
POLO PARK VISION CENTRE
774–4111

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.



Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878–2472

La LIBERTÉ — Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823 **Télécopieur:** 231-1998

SERVICES



Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 943–4433
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

Rose Marie Fiola
- Comptabilité
- Formation
- Déclarations de revenus

211, rue Watson, pièce 305
Winnipeg (Manitoba) R2P 2E1
(204) 633–8119

Graphics Inc
- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

LES SERVICES INTERNET MABORD Martine Bordeleau
- création de sites Web.
- Formation personnalisée.
- Recherche dans le Web.

Tél./Fax: (204) 231–0907
http://home.ican.net/~mabord
courriel: mabord@ican.net



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Dominion Window & Door Ltd.
FABRICANT DE FENÊTRES ET DE PORTES



Fenêtres
- coulissantes
- à battants et à bascules
- en vinyle (PVC)

Portes
- d'acier isolées
- de patio
- contre-porte en bois ou en aluminium

Pour un service efficace, demandez **Claude Fiola** co-propriétaire et gérant
ESTIMÉ GRATUIT
987-8782
FAX 334–4984
1948, rue Main
Membre de: Better Business Bureau



Abonnez-vous à La LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba)
R2H 3B4

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

	Au Manitoba
1 an	28,50 $ ❐
2 ans	51,30 $ ❐
	Ailleurs au Canada
1 an	32,10 $ ❐
2 ans	58,85 $ ❐

Nom:

Adresse: